

特40

22

東 京 圖 書 館

和書門

小說類

函

別架

二六號

二〇冊

增本通俗三國志

二編

二

增補繪本通俗三國志貳編卷之二

目錄

關羽白馬刺顏良

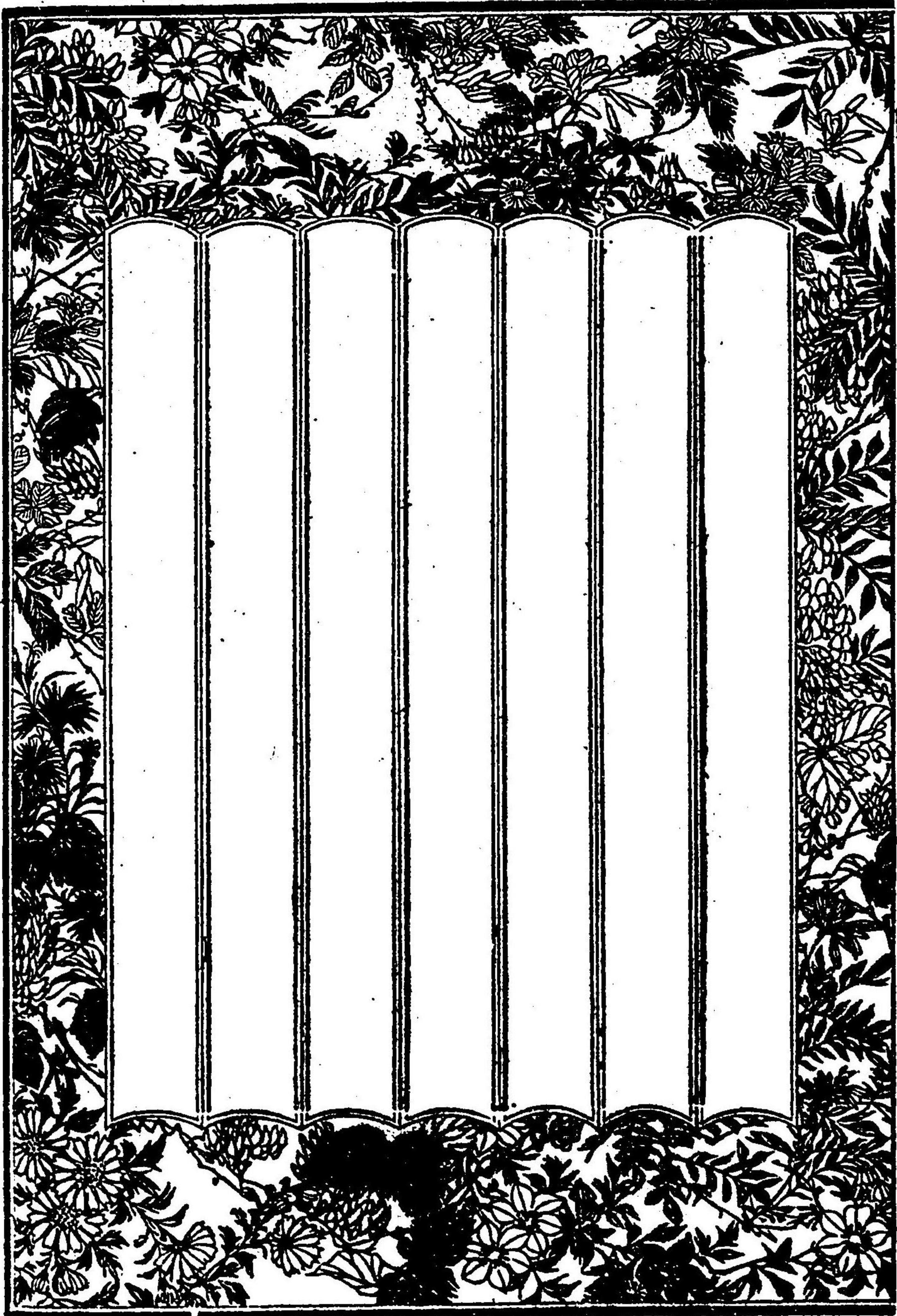
關羽延津斬文醜

關羽遺書解會操

關羽千里獨行

關羽五關斬大將

繪本通俗三國志貳編卷之二 目錄



諸本通名三國志二編卷之二



關羽曰馬刺顔良

曾操曰... 關羽更ニ悦ムル色ナカリシカバ曾操アル日酒ヲ勸テ持成  
ヲ盡シ重ズレ共關羽更ニ悦ムル色ナカリシカバ曾操アル日酒ヲ勸テ持成  
御邊ノ被玉ヲ... 錦ノ被アマリニ舊ク見ユルニ之ヲ被玉ヘト云テ長ニ合タル錦ノ被ヲ新  
ニ任テ其ノ被ケレバ關羽コレヲ受テ下被トシ舊キ被ヲ其上ニ重テ坐ス曾操笑テ申ケル

ハ御邊何トテ物ヲ儉約ニシ玉フゾ關羽ガ曰其ナンゾ儉約ナラン曾操申ケルハ我ハ漢  
ノ大丞相ナリ錦ノ被ニ事ヲ欠ベキカ御邊イマ舊キ被ヲ上ニ被玉フハ儉約ニ非ヤ關羽答  
テ申ケルハ此被ハ昔テ劉皇叔ノ所賜ナリ此故ニ帯ニ表被トシ皇叔ノ面ヲ見ルガ如  
クニ存ズレバ誓モ身ヲ放ズ今丞相ノ新ニ給ヘル被ヲ以テ豈皇叔ノ舊キ賜ヲ忘ンヤ  
此ニ因テ上ニ重テ候ト云ケレバ曾操モ感心ノ扱モ忠義ノ人カナト口ニハ云共心中ニハ  
喜バズ關羽退キ出ケレバ一人ハシリ来テ二夫人イマ大ニ哭テ地ニ倒玉ヘリ將軍早ク四  
リ玉ヘト申關羽イソギ内門ニ入テ何事ノ出来タルト問ニ甘夫人申サレケルハ我昨夜劉

諸本通名三國志二編卷之二 東洋館出版

皇叔ノ土坑ノ中ニ陥入玉フト夢ヲ見ル。醒テ糜夫人ト識スルニ。今ハ此世ニ無人ト成玉  
 フナラン。此故ニ哭キ哀メリ。関羽ガ曰。ソレ夢ハ思ヨリ出テ跡ナキモノナレバ。一ツモ之ヲ  
 信トセズ。夫人ツ子ニ心ニ皇叔ヲ慕ヒ玉フ故ニ浩ル夢ヲ見玉ヘリ。近キ内ニ皇叔ヲ尋テ。  
 對面セサセ奉ント。兔角ニ。云ナグサメ覺ズ。流レ涙退キケルニ。折境曾操又使ヲ以テ酒宴ニ  
 招キケレバ。相府ニ行テ見ヘケル。曾操ソノ涙ヲ含タルヲ見テ。如何ナル故ゾト問ニ関羽申  
 ケルハ。二夫人劉皇叔ヲ慕テ。日夜ニ哭ク。某モ哀テ覺ヘズ涙ヲ流シタリ。曾操打笑テ。酒  
 ヲ勸メ半酣ニ至ケレバ。関羽長キ髯ヲ手ニ握リ。嘆テ申ケルハ。生テ國家ニ報ズルヲ能ズ。兄  
 弟昔ノ約ニ背ク。浩ル淺穢キ一ヤ有。曾操問テ曰。御邊ノ髯ハ何ホドカ有ゾ。関羽ガ曰。數百根  
 アレ共秋ニ至レバ三五根ヌケ冬ニ至レバ彌多ク抜候ユヘ斷ンテヲ畏テ。極寒ノ時ハ髯ヲ  
 以テ裹ミ。賓客ナンドニ逢時ハ髯ヲ解テ出候。曾操申ケルハ。然ラバ髯ヲ畏玉ヘトテ。錦ノ裘  
 ヲ與ケリ。次ノ日。朝ニ出ケル時帝怪テ。関羽ガ胸ニ髯ヲ垂タルハ如何ナル故ゾト御尋ア  
 リケレバ。関羽謹テ奏シケルハ。臣ガ髯キハメテ長シ。丞相髯ヲ賜シ故ニ。如此色ニ候。帝

乃チ殿上ニ召レ。髯ヲ解セテ御覽アルニ。髯ノ長サ殿ヲ過ケレバ。限ナク打笑テ。真ニ美髯  
 公ナリト宣フ。此ヨリ諸人聞傳テ。関羽ヲ美髯公トシ名付ケル。曾操ツ子ニ何ヲ與テモ。関  
 羽ガ喜ヲ無ヲ患ケルガ。或日ソノ回ルヲ送テ。門外ニ出馬ノ瘦タルヲ見テ申ケルハ。御邊ノ  
 馬。ナニトテ右ハ瘦衰タルゾ。関羽ガ曰。某肥テ身重ク候ユヘ如何ナル強キ馬モ瘦候。曾  
 操左右ニ命ノ一匹ノ馬ヲ引出サセケルガ。全身ノ毛。火ヨリモ赤ク。眼ハ鑿鈴ノ如ナリ。御邊  
 コノ馬ヲ知リヤト問ニ。関羽申ケルハ。呂布ガ騎タル赤兔馬ニテハ候ハヌカ。曾操ガ曰。是ナ  
 リ。駿壯ニノ騎モノナシ。御邊今ヨリ之ニ騎玉ヘトテ。鞍ヲ具テ與ヘケレバ。関羽再拜ノ思ヲ  
 謝ス。曾操心ノ中怒テ申ケルハ。我サキニ金銀美女ヲ與ヘシニ。御邊ツイニ再拜セズ。又ヨロ  
 コベル色モナシ。今コノ馬ヲ與タレバ。再拜ノ喜ア。此ナンゾ人ヲ賤ンテ。畜類ヲ貴ベルゾ。関  
 羽申ケルハ。某ヨク此馬ハ千里ノ駿足ナルヲ知レリ。今幸ニ下シ賜ル。若劉皇叔ノ行未ヲ  
 聞バ。假令遠シ。一日ノ間ニ此馬ニテ馳ユカン。此ユヘニ深ク喜候トテ。打ノリテ。回リケレ  
 バ。曾操後悔ノ己ズ。急ギ張遼ヲ召テ申ケルハ。我関羽ヲ重ンズルヲ甚ダ心ヲ盡セリ。然レ

ドモ常ニ出去ントスル心アリ。如何ノ留ベギ。張遼ガ曰。其自ラ行テ。靜ニ彼ガ意ヲ探リ見候  
 ハントテ。次ノ日。関羽ガ館ニ到リ。轄ヲ世間ノ事ヲ語テ。我御邊ヲ丞相ニ薦シガ。今ハ心ノ落  
 着タルカト問ニ。関羽申ケルハ。我甚ダ曹丞相ノ重シ玉フヲ感ズルト云ドモ。只形ハ此ニ在  
 テ。心ハ劉皇叔ノ所ニアリ。張遼ガ曰。御邊大ニ差レリ。凡ソ大丈夫ノ世ニ居。輕重ヲ分タ  
 ザルハ丈夫ニ非。ワレ思フニ玄德ノ御邊ヲ用ヒ玉フ。必ズ曹丞相ニ及アマジ。何トテ常ニ  
 回リ去ントシ玉フ。関羽ガ曰。ワレ能曹丞相ノ重シ玉フ恩ヲ知。イカニセシ。劉皇叔ノ  
 大恩ヲ受テ。曾テ生死ノ交ヲ誓シユヘ。背テヲ爲ベカラズ。了ニハ此ニ留ラジ。去オガラ丞  
 相ノ恩モ捨ガタケレバ。如何ニモノ然ルベキ。勸ヲナシテ。功ヲ立テ恩ヲ報ジ。其後ニ回ルベ  
 シ。張遼ガ曰。玄德モシ此世ニ居王ハズンバ。御邊イカニシ玉フベキ。関羽ガ曰。ワレ必ズ地  
 ノ底マデモ從ハン。張遼イカニ云ドモ。其住ル心ナキヲ見テ。退テ外ニ出。轄思案シケルハ。  
 若コノ由ヲ隱サズ。告バ丞相怒テ。関羽ヲ殺シ玉フ。有ン。若又カクノ告ズンバ。君ニ事フル  
 道ニ違シ。嗚呼丞相ハ君ナレバ。父ノ如シ。関羽ハ友ナレバ。兄弟ノ如シ。兄弟ノ情ヲ以テ父ヲ

欺ハ大ナル不忠ナリ。寧不幾ニ居。不忠ナルヲセマジトテ。直チニ曹操ニ見ヘテ有ノ  
 儘ニ語り。関羽元ヨリ玄德ト生死ノ交ヲ誓シユヘ。了ニ留ル心ナシト云ケレバ。曹操モ肯テ  
 怒ラズ。長嘆ノ申ケルハ。事君不忠ニ其本。コレ真ニ天下ノ義士ナリ。何カ回リ去ント云  
 フ。張遼ガ曰。必ズ功ヲ立テ丞相ノ恩ヲ報ジ。那ノチニ去ント申シ候。曹操ガ曰。是真ニ仁者ノ  
 人ナリ。荀彧傍ニ在テ。此由ヲ聞サ候ハ。彼ニ功ヲ立サセヌ。操ニ留メ玉ヘ。彼功ヲ立ヌ  
 間ハ出去候マシト云ケレバ。曹操ケニモトテ。彌厚ク敬ヒケリ。此時玄德ハ冀州ニ在テ。  
 袁紹ヲ頼玉ヒケルガ。日夜憂悶テ喜シキ色見ヘザリケレバ。袁紹問テ申ケルハ。御邊イカ  
 ナル事ノ有テ。常ニ憂玉ヘル。玄德ノ曰。二人ノ弟如何ナリタルカ。音耗ヲ聞ズ。妻子又曹操  
 ガ手ニ囚レヌ。上國ニ報ズル。能ハズ。下家ヲ保。能ハズ。争カ之ヲ患ザラン。袁紹ガ曰。ワレ  
 兵ヲ起シ。都ヲ攻ント思フ。久シ。今春ノ暖ナルニ及ベリ。早ク攻ノボリテ。曹操ヲ平グベシ。  
 田豐コレヲ聞テ諫テ申ケルハ。曹操ガ徐州ヘ向ヘル時ハ。都ノ空虚ナルニ乘テ。遠ニ攻上  
 ルベキニ。今ハ徐州ヲ平ゲテ。都ニ回リ守リノ勢。嚴重ナリ。况ヤ曹操ガ兵ヲ用ル。變化極

リ無ノ。計鬼神モ測ガタシ小勢ナレバトテ輕ンズベカラズ。不如久ク守ル計ヲ成テ御方  
 山川ノ要害ヲ保チ。四州ノ兵ヲ訓練ノ。外英雄ノ士ヲ招キ。内農耕ヲ務テ屈強ノ兵ヲ練テ奇  
 兵トシ。虛ニ乘テ河南ヲ攻。曹操右ヲ救時ハ。其左ヲ攻。左ヲ救フ時ハ。其右ヲ討敵ヲ奔走ニ  
 疲ノ。人民業ヲ務ル一能ハザラシノバ。我勞セズノ。彼困ム。二年ノ内ニ坐ラ曹操ヲ亡ベシ。  
 今モシ浩ル廟勝ノ策ヲ用ズノ。成敗ヲ一戰ニ決セントシ玉ハ。着心ニ諸ザル一有バ。悔  
 ル及ブマジ。袁紹コレヲ聞テ。心疑ヒ玄德ニ問テ申ケルハ。田豐。凶ヲ守テ出ザルノ計ヲ  
 勸ム。如何ントカ思ヒ玉ヘル。玄德ノ曰。コレ儒者ノ論ナリ。戰場ニ臨テ身ヲ輕ンズル一ヲ思  
 ハズ。坐ラ朝夕ヲ送テ。徒ニ祿ヲ食ヒ。無用ノ計ヲ云テ。將軍ニ大義ヲ天下ニ失ハシメント  
 ス。袁紹コノ義マコトニ我意ニ合ヘリトテ。了ニ兵ヲ起シケレバ。田豐又諍テ諫ム。袁紹怒  
 テ申ケルハ。汝文ヲ重ノ武ヲ輕ンズ。無用ノ舌ヲ動ノ。我ニ大義ヲ失ハシムル一勿レ。田豐ナ  
 ヲ諫テ若某ガ計ヲ用ヒ玉ハズバ。軍ニ出玉フ。利アルマジト云ケレバ。袁紹怒テ斬テ棄ン  
 ト云フ。玄德命ヲ乞テ大將ヲ殺ン。軍ヲ出ニ不吉ナリト申サレケレバ。了ニ獄中ニ囚ヘ置

シメ。檄文ヲ作テ。曹操ガ惡ヲ國中ニ觸知セ。軍勢ヲ催促ス。大將沮授ハ。元來田豐ト交深カ  
 リシユヘ。故ガ罪ナクノ獄ニ下レルヲ見テ。世ノ中サテトヤ思ケン。一門ノ親類ヲ盡ク集  
 メ。家ノ財物ヲ分與テ永ク訣ヲ爲テ申ケルバ。田豐ハ君ヲ諫テ。獄ニ下ル。我己一ヲ得ズ。催  
 促ニ從テ曹操ヲ伐。コノ軍千一モ利アルマジ。若幸ニノ利ヲ得バ。勢ヒ必ズ大ニ衰ン。若  
 打負ル一有バ。我身モ如何ナル死ヲセンモ。量ガタシトテ打起ケレバ。涙ヲ流サヌ者ハ無リ  
 ケリ。袁紹ステニ兵馬ヲ整ヘ。顔良ヲ先陣トシ。白馬ト云トコロヨリ攻カ。ラセケルヲ。沮授  
 諫メテ顔良ハ勇アレ。計ノ大事ヲ知ズ。先陣ヲ一人ニ任セラル。一然ルベカラズト云ケ  
 レバ。袁紹怒テ曰。ワガ名將ヲ汝等ナニトテ量リ知ン。汝ガ軍スルヲ。口ヲ閉テ見物セヨトテ。  
 大軍ヲ進テ。黎陽ニ到ル。去ホドニ。東軍ノ太守劉延ガ方ヨリ。都ヘ早馬ヲ立テ。袁紹セメ上ル  
 ト告ケレバ。曹操大ニ驚テ。急ニ軍馬ヲ集メ。兵粮物ノ具ヲ持。潞中ノ懸轡斜ナラズ。聞  
 知コレヲ聞テ。曹操ニ見テ申ケルハ。此度ノ合戦ニハ。某ヲ以テ先手トシ玉ヘ。功ヲ立テ御恩  
 ヲ報シ候ハン。曹操功ヲ立バ。汝ガ去ン。了ヲ畏レ。今度ノ戦ハ。御邊ヲ勞セシムルニ及バズ。重

子テ頼申ント謝シケレバ。関羽ハ家ニ回リケリ。曹操十五万ノ勢ヲ起シ。三手ニワケ自ラ五万余騎ヲ卒ン。白馬ニ到リ。山ニ浴テ陣ヲ取。途ニ敵ノ陣ヲ見渡セバ。海々タル平野ニ顔良ガ先手ノ精兵十万余騎。陣勢ヲ備テヒカヘタリ。曹操心驚キ。大将宋憲ニ向テ。汝ハ呂布ガ猛將。人ミナ其名ヲ知。馬ヲ出シ。戦ヘカシト云ケレバ。宋憲欣然トシ。馬ニノリ鎗ヲ提テ。出テ日ゴロ河北ニテ。萬夫不當ト呼ル。顔良ハ何クニ在ソ。哥ヤ勝負セント呼ハリケレバ。顔良キ、モアヘズ。刀ヲ舞ノ馬ヲ交ヘ。戦三合ナラザルニ。宋憲一刀ニ斬テ落ス。曹操コレヲ見テ。膽ヲ冷シ。アハレ大将カナト感ジケレバ。魏續ス、ミ出テ申ケルハ。顔良スアニ其ガ同伴ヲ殺セリ。願クバ出テ仇ヲ報ン。曹操シカルベシト許シケレバ。魏續喜テ。馬ニノリ。長キ矛ヲ取テ。兎出。大音アゲテ。汝イマ首ヲ失ハン。早ク降レト呼ハリケレバ。顔良兎角ノ問答ニモ及バズ。馬ヲ交ヘテ。只一刀ニ斬テ落ス。曹操色ヲ失ヒ。難カ出テ戦ハント云ニ。徐晃ス、ミ出。某子カハクバ戦ハント云テ。馬ヲ打テ。顔良ト二十余合戦ヒ。力疲テ退キケレバ。諸軍ミナ震ヒ。怖レテ進ントスル者ナキ。曹操モ少シ引退キ。二人ノ大将ヲ討レテ。心ノ内憂ヒ苦ム。程昱申ケルハ。某一人ノ大将ヲ勸テ。顔良ヲ退ケン。曹操ガ曰。イカナル人ソ。程昱ガ曰。関羽ニ非ンバ。叶フマジ。曹操ガ曰。関羽功ヲ立バ。回リ去ント云。ワレ是ヲ以テ患トス。程昱ガ曰。丞相コノ人ヲ重ク愛シ。又サホドニ疑ヒ玉フナラバ。了ニ何ノ用ニカ立候ハン。顔良ハ河北第一ノ猛將ナリ。関羽ヲ召テ戦ハシメ。若打勝バ。イヨク重ク用ヒ。若打マケバ。疑ヲ決シ。棄テ王ヘ。曹操尤喜ビ。急ニ使ヲ馳テ。関羽ヲ招カシム。関羽コレヲ聞テ。イソギニ夫人ノ前ニ到リ。白馬ノ戦強シ。曹操急ニ某ヲ招ク。暫ク御暇ヲ乞テ。罷向ント申ケレバ。夫人申サレケルハ。將軍ユキ玉バ。必ズ皇叔ノ行衛ヲ尋玉ヘ。関羽ガ曰。某ガ心。専ソノ事ヲ思フ故ナリ。近キ内ニ御對面ヲサセ奉ントテ。青龍ノ偃月刀ヲ提ケ。赤兔馬ニ打ノリテ。直ニ白馬ニ到リケレバ。曹操自ラ起テ迎ヘ。顔良ガ武勇敵スル者ナクシ。二人ノ大将ヲ討レタリ。此ニ因テ。御邊ヲ招クト云ケレバ。関羽先敵陣ノ様ヲ見ントノツム。曹操酒ヲ携テ。山ニ登リ。暫ク見居タル處ニ。斥候ヨリ報シ。顔良イマ打テ出タリト申ス。諸人ユレヲ見レバ。十万ノ精兵。四方ハ面旗幟。明ニ立テ。鎗刀白ニ塗ク。曹操嘆シ。河北ノ人馬ハ。叔モ壯ナル勢カナト

ム。程昱申ケルハ。某一人ノ大将ヲ勸テ。顔良ヲ退ケン。曹操ガ曰。イカナル人ソ。程昱ガ曰。関羽ニ非ンバ。叶フマジ。曹操ガ曰。関羽功ヲ立バ。回リ去ント云。ワレ是ヲ以テ患トス。程昱ガ曰。丞相コノ人ヲ重ク愛シ。又サホドニ疑ヒ玉フナラバ。了ニ何ノ用ニカ立候ハン。顔良ハ河北第一ノ猛將ナリ。関羽ヲ召テ戦ハシメ。若打勝バ。イヨク重ク用ヒ。若打マケバ。疑ヲ決シ。棄テ王ヘ。曹操尤喜ビ。急ニ使ヲ馳テ。関羽ヲ招カシム。関羽コレヲ聞テ。イソギニ夫人ノ前ニ到リ。白馬ノ戦強シ。曹操急ニ某ヲ招ク。暫ク御暇ヲ乞テ。罷向ント申ケレバ。夫人申サレケルハ。將軍ユキ玉バ。必ズ皇叔ノ行衛ヲ尋玉ヘ。関羽ガ曰。某ガ心。専ソノ事ヲ思フ故ナリ。近キ内ニ御對面ヲサセ奉ントテ。青龍ノ偃月刀ヲ提ケ。赤兔馬ニ打ノリテ。直ニ白馬ニ到リケレバ。曹操自ラ起テ迎ヘ。顔良ガ武勇敵スル者ナクシ。二人ノ大将ヲ討レタリ。此ニ因テ。御邊ヲ招クト云ケレバ。関羽先敵陣ノ様ヲ見ントノツム。曹操酒ヲ携テ。山ニ登リ。暫ク見居タル處ニ。斥候ヨリ報シ。顔良イマ打テ出タリト申ス。諸人ユレヲ見レバ。十万ノ精兵。四方ハ面旗幟。明ニ立テ。鎗刀白ニ塗ク。曹操嘆シ。河北ノ人馬ハ。叔モ壯ナル勢カナト

関羽  
延津  
文醜  
斬ル



文醜



曹操

関羽



云ケレバ。関羽笑テ申ケルハ。某コレヲ見ル。土ニテ造レル犬舞ノ如シ。物ノ用ニ立ガタシ。曹操又申ケルハ。アレ見玉ヘ多ノ大將次第ヲ守テ。旗ノ紋アザヤカニ人ハ虎ノ如ク。馬ハ龍ノ如シ。関羽ガ曰。コレヲ金ノ弓。玉ノ矢ニ喩。モチヒテ何ノ益アラシ。曹操指サシテ。アレナル旗ノ下ニ馬ヲ立タルガ顔良ナリト云ケレバ。関羽コレヲ見テ。冷笑テ申ケルハ。顔良ハ標ヲ立テ。首ヲ賣モノニ似タリ。曹操ガ曰。コノ人ハ河北無双ノ名將ナルニ。御邊イマ何ユヘニ輕ンジ玉フゾ。関羽ガ曰。某子ガハクバ彼ガ首ヲ取テ。献ラン。張遼。傍ニ在テ申ケルハ。軍中ニハ戲言ナシ。輕ンノ仕損ジ玉フナ。関羽シツ。ト坐テ起テ赤兔馬ニヒタト打ノリ。盔ヲ卸テ鞍ニカケ。八十二斤ノ青龍刀ヲ提テ。山ヲ下リニ墓地暗ニ窺入ケレバ。河北ノ大軍ソノ勢ニ當ル者ナク。香象ノ海ヲ渡テ。波ノ開ルガ如ク。兩旁ヘ颯ト分レテ中ヲ開テ通シケリ。顔良コレヲ見テ。彼ハ玄德ノ弟。関羽ニテハ無カト思ヒ近ク成テ問ントシケルニ。早関羽ガ馬ツト馳来リ。只一刀ニ斬テ落ス。河北ノ勢驍ヲ冷シ。旗ヲ棄鼓ヲ落ノ。散々ニ走ケレバ。関羽馬ヨリ下テ。顔良ガ首ヲ取。鞍ノ傍ニ捨付テ。亂レタル大勢ノ中ヘ窺入人ナキ處

ヲ行ガ如シ。曹操コレヲ見テ進メヤ者共ト下知スレバ。張遼許褚ヲ先トノ。山ヲ下リニ斬テカハル。河北ノ勢。大將ヲ討レテナジカハ泳ベキ。討ル。ヲモ。願ズ。手負ヲモ扶ズ。右往左往ニ少落失ケル。関羽山ニ上リテ。顔良ガ首ヲ出シケレバ。曹操大ニ稱嘆ノ。將軍ノ神威。世ニ及モノアラジト感シケル。時ニ関羽申ケルハ。某ガ如ハ。道ニ足ズ。某ガ弟ニ燕人張飛ト云モノアリ。百万ノ軍中ニ窺入テ。大將軍ノ首ヲ取。囊ヲ探テ物ヲ取出ガ如シ。曹操イヨク驚キ。左右ノ者共ヲ顧テ申ケルハ。今ヨリ若燕人張飛ト云モノニ出アハ。輕々シク戰フナトテ。襟ノ裏帯ノ端ニ其名ヲ書記ノ。忘ル。勿ラシム。扱コソ後ノ長坂橋ノ軍ニ曹操大ニ畏レケリ。

関羽延津斬文醜

顔良ステニ討レテ。其手ノ十万余騎。ワツカニ逃レテ走ケレバ。半途ニテ後陣ノ救ノ勢ニ出アヒ。這々本陣ニ回テ。頬ノ皮赤ノ鬚長キ大將只一騎。大旗刀ヲ提テ。陣中ヘ窺入。顔良ヲ斬テ落ノ。首ヲ取カヘリヌト告ケレバ。袁紹色ヲ失テ申ケルハ。我顔良ヲ心ヤスク斬テ落モ

ノハ。凡夫ノ態ニアラズ。沮授甲ケルハ。此ハ玄德ノ第二関羽ト云モノ、所爲ナラン。袁紹以ノ外ニ怒リ。玄德ワレニ從テ却テ曹操ニ内應シ。関羽ニ我大將ヲ討セタリ。早ク引出ノ新テ棄ヨト下知スレバ。武士共玄德ヲ捕キタル。玄德少シモ畏ル、色ナク。袁紹ニ向テ申サレケルハ。將軍只。カリソメノ一言ヲ聞テ。其ヲ殺シ玉フカ。其徐州ニ敗テヨリ。妻子一族コトク行方ヲ知ズ。殊ニ関羽ガ消息ヲ聞ズ。天下ノ間ニ。顔ノ似タル人モアリ。又名守ノ同キ人モアリ。顔ノ皮赤ノ。大雉刀ヲ使フ者。其ガ第二限候ハジ。將軍イマダ詳ニセズ。其ヲ殺玉フハ如何ナル故ゾ。袁紹元来心淺キ者ナレバ。コノ言ヲ聞テ。實ニモト後悔シ。沮授ヲ責テ申ケルハ。我誤テ汝ニ惑サレ。己ニ賢人ヲ殺ントセリトテ。自ラ玄德ヲ座上ニ請フ。曹操ヲ破ル計ヲ議スルニ。忽チ一人ス、ミ出テ。顔良ハ其ガ兄弟ナリ。己ニ曹操ガ爲ニ討レタレバ。其子ガハクバ打向テ。此仇ヲ報ゼント呼ハル。諸人コレヲ見レバ。其人身ノ長ハ八尺。面ハ顔ノ如ク。眼ノ光星ノ如ク。山後ノ人ニ文醜トテ。乃チ河北ノ名將ナリ。袁紹斜ナラズ喜ビ。汝ニ非ンバ。顔良ガ仇ヲ報ズベキ者ナシ。我又十萬ノ精兵ヲ汝ニ授ケ。速ニ打向ヘト云ケレバ。文醜イサミ喜ビ。直チニ黄河ヲ打渡テ。曹操ガ陣ヘ押寄ル。沮授コレヲ見テ。袁紹ヲ諫メ。凡ソ兵ヲ用ルノ肝要ハ。勝負變化。ヨク詳ニセズンバ。有ベカラズ。今宜ク兵ヲ延津ニ屯ノ。官渡ニ勢ヲ分置バ。若勝テ後ニ進ムハ。過ナシ。今カルクシク黄河ノ流ヲ打ワタリ。萬一御方利ラ失フ時ハ。一人モ生テ還ル者候マジト云ケレバ。袁紹怒テ申ケルハ。汝ガ如キ奴原。ミダリニ無用ノ舌ヲ動ノ。我兵ノ心ヲ迷シ。速慮ノ過タル。長々シキ事ヲ云ニテ。徒ニ二月日ヲ送ル。聞ズヤ。古ノ兵法ニモ。兵ハ貴神速トコソ云シニトテ。了ニ諫ヲ用ヒザリケレバ。沮授外ニ出テ長嘆シ。上益其志。不務其功。悠悠々黄河吾其濟乎。ト云テ。此ヨリ後ハ。虛病ノ出ザリケリ。玄德進テ。袁紹ニ申サレケルハ。其將軍ノ大恩ヲ蒙ル。願クバ先手ニ向テ。一ツニハ將軍ノ徳ヲ報ジ。二ツニハ関羽ガ實不ヲ聞定メン。袁紹コノ義シカルベシトテ。文醜ニ指割テ。先陣ノ大將トシケレバ。文醜申ケルハ。玄德ハ數度ノ戰ニ負テ。用ルニ不足大將ナリ。只子ガハクバ。其一人ニ先陣ヲ許シ玉ヘ。袁紹ガ曰。ワレ玄德ノ才カヲ試ン爲ナリ。文醜ガ曰。サ候ハ。其ガ勢ヲ三萬引ワケテ。玄德ニ授ケ。後陣ニ備テ戰ハシメン。玄德

レバ。文醜イサミ喜ビ。直チニ黄河ヲ打渡テ。曹操ガ陣ヘ押寄ル。沮授コレヲ見テ。袁紹ヲ諫メ。凡ソ兵ヲ用ルノ肝要ハ。勝負變化。ヨク詳ニセズンバ。有ベカラズ。今宜ク兵ヲ延津ニ屯ノ。官渡ニ勢ヲ分置バ。若勝テ後ニ進ムハ。過ナシ。今カルクシク黄河ノ流ヲ打ワタリ。萬一御方利ラ失フ時ハ。一人モ生テ還ル者候マジト云ケレバ。袁紹怒テ申ケルハ。汝ガ如キ奴原。ミダリニ無用ノ舌ヲ動ノ。我兵ノ心ヲ迷シ。速慮ノ過タル。長々シキ事ヲ云ニテ。徒ニ二月日ヲ送ル。聞ズヤ。古ノ兵法ニモ。兵ハ貴神速トコソ云シニトテ。了ニ諫ヲ用ヒザリケレバ。沮授外ニ出テ長嘆シ。上益其志。不務其功。悠悠々黄河吾其濟乎。ト云テ。此ヨリ後ハ。虛病ノ出ザリケリ。玄德進テ。袁紹ニ申サレケルハ。其將軍ノ大恩ヲ蒙ル。願クバ先手ニ向テ。一ツニハ將軍ノ徳ヲ報ジ。二ツニハ関羽ガ實不ヲ聞定メン。袁紹コノ義シカルベシトテ。文醜ニ指割テ。先陣ノ大將トシケレバ。文醜申ケルハ。玄德ハ數度ノ戰ニ負テ。用ルニ不足大將ナリ。只子ガハクバ。其一人ニ先陣ヲ許シ玉ヘ。袁紹ガ曰。ワレ玄德ノ才カヲ試ン爲ナリ。文醜ガ曰。サ候ハ。其ガ勢ヲ三萬引ワケテ。玄德ニ授ケ。後陣ニ備テ戰ハシメン。玄德

コレヲ聞テ。本ヨリ我子ガフ所ナリト。申サレケレバ。文醜乃チ。三萬余騎ヲ分アタヘ。自ラ七萬ノ勢ヲ率ノ。一陣ニシテ進ケル。曹操ハ顔良ヲ誅メヨリ。彌。關羽ヲ重シ。壽亭侯ニ封ゼントテ。帝ニ奏メ。印ヲ鑄サセ。張遼ヲ使トメ。遣シケレバ。關羽再拜メ。印ヲ見ルニ。壽亭侯之印トアリ。乃チ辭メ申ケルハ。某イカンソ。浩ル高官ヲ受ル。得ン。張遼申ケルハ。將軍顔良ヲ誅メ。希代ノ功ヲ立玉ヘリ。此故ニ封賞アリ。何ユヘニ辭シ玉フソトテ。再三ニ及ベドモ受ザリシカバ。無レカカヘリテ。右ノ趣ヲ報ズ。曹操シバラク思案メ申ケルハ。關羽コノ印ヲ見テ。其後ニ辭シタルカ。張遼ガ曰。某ユイテ先印ヲ渡シ候ヘバ。關羽ヨク印ヲ見テ。再三ニ及ベドモ固ク辭メ。受候ハズ。曹操嘆メ申ケルハ。此ワガ誤ナリ。早ク印ヲ鑄。攻ヨトテ。漢壽亭侯之印ト云六字ヲ刻ミ。再ビ張遼ニ持セテ遣シケレバ。關羽コレヲ見テ。打笑ヒ。丞相ヨク我心ヲ知玉ヘリトテ。再拜メ受タリケリ。浩ル所ニ早馬到。袁紹ガ大將ニ。文醜ト云モノ。黄河ヲ渡メ。延津マデ。攻ヨセタリト報ジケレバ。曹操先人ヲ遣メ。其邊ノ百姓ヲ西河ト云トコロニ移サセ。自ラ兵ヲ引テ。打出ケルガ。途中ニテ下知ヲ傳ヘ。兵糧ノ車ヲ先ニ具テ。軍勢ハ皆跡ヨリ米レト云フ。呂虔怪テ問テ申ケルハ。今俄ニ兵糧輜重ヲ先ニ備玉フハ如何ナル故ソ。曹操答テ曰。兵糧ヲ跡ニ具テハ。動スレバ。敵ニ掠ラル。此故ニ先ニ具フ。呂虔ガ曰。敵モシ向ヨリ。攻米ラバ。兵糧ヲ守ル者イカニ防ベキ。曹操打笑テ。我列ニ計アリ。敵キタラバ。期ニ臨テ。行フベシト云ケレバ。呂虔イマダ悟ズ。心ニ怪ク思ヒナガラ。輜重ヲ先ニ具テ。延津ヘ馳向フ。衆ノ如ク追々人走り米テ。敵ノ大將文醜。大勢ニテ。兵糧ヲ劫ス。御方ノ勢。ミナ車ヲ棄テ。敗北セリト告ケレバ。諸大將申ケルハ。サレバ。斯コソ有ント思タレ。退テ白馬ノ難處ニ支ントテ。曹操ニ報ズ。曹操ハ自ラ後陣ニ備ケルガ。此ノ由ヲ聞テ申ケルハ。敵勝ニ乘ル。何ホドノ事カ有ン。只兵糧ヲ捐置。河ヨリ北ニ向テ。敵ノ回路ヲ横ギリ一人モ餘サズ。討トレトテ。兵ヲ下知ノ進ミケルガ。文醜ニ蒐立ラレテ。又散々ニ成ケレバ。曹操大音アゲテ。南ナル早ニ登リテ。敵ヲ避ヨト呼ハル。士卒コレヲ聞テ。我先ニト早ニ登リケレバ。曹操又下知ヲナシテ。諸軍ミナ馬ヨリ下。甲ヲ卸テ休息セシム。暫ク有テ。文醜ガ勢勝ニ乘テ。追カケ米リシカバ。休居タル兵共。驚キ怖レテ。早ク白馬ニ退キ。要害ニテ交ント云フ時。二人ス。ミ出テ。是コソ願

コレヲ聞テ。本ヨリ我子ガフ所ナリト。申サレケレバ。文醜乃チ。三萬余騎ヲ分アタヘ。自ラ七萬ノ勢ヲ率ノ。一陣ニシテ進ケル。曹操ハ顔良ヲ誅メヨリ。彌。關羽ヲ重シ。壽亭侯ニ封ゼントテ。帝ニ奏メ。印ヲ鑄サセ。張遼ヲ使トメ。遣シケレバ。關羽再拜メ。印ヲ見ルニ。壽亭侯之印トアリ。乃チ辭メ申ケルハ。某イカンソ。浩ル高官ヲ受ル。得ン。張遼申ケルハ。將軍顔良ヲ誅メ。希代ノ功ヲ立玉ヘリ。此故ニ封賞アリ。何ユヘニ辭シ玉フソトテ。再三ニ及ベドモ受ザリシカバ。無レカカヘリテ。右ノ趣ヲ報ズ。曹操シバラク思案メ申ケルハ。關羽コノ印ヲ見テ。其後ニ辭シタルカ。張遼ガ曰。某ユイテ先印ヲ渡シ候ヘバ。關羽ヨク印ヲ見テ。再三ニ及ベドモ固ク辭メ。受候ハズ。曹操嘆メ申ケルハ。此ワガ誤ナリ。早ク印ヲ鑄。攻ヨトテ。漢壽亭侯之印ト云六字ヲ刻ミ。再ビ張遼ニ持セテ遣シケレバ。關羽コレヲ見テ。打笑ヒ。丞相ヨク我心ヲ知玉ヘリトテ。再拜メ受タリケリ。浩ル所ニ早馬到。袁紹ガ大將ニ。文醜ト云モノ。黄河ヲ渡メ。延津マデ。攻ヨセタリト報ジケレバ。曹操先人ヲ遣メ。其邊ノ百姓ヲ西河ト云トコロニ移サセ。自ラ兵ヲ引テ。打出ケルガ。途中ニテ下知ヲ傳ヘ。兵糧ノ車ヲ先ニ具テ。軍勢ハ皆跡ヨリ米レト云フ。呂虔怪テ問テ申ケルハ。今俄ニ兵糧輜重ヲ先ニ備玉フハ如何ナル故ソ。曹操答テ曰。兵糧ヲ跡ニ具テハ。動スレバ。敵ニ掠ラル。此故ニ先ニ具フ。呂虔ガ曰。敵モシ向ヨリ。攻米ラバ。兵糧ヲ守ル者イカニ防ベキ。曹操打笑テ。我列ニ計アリ。敵キタラバ。期ニ臨テ。行フベシト云ケレバ。呂虔イマダ悟ズ。心ニ怪ク思ヒナガラ。輜重ヲ先ニ具テ。延津ヘ馳向フ。衆ノ如ク追々人走り米テ。敵ノ大將文醜。大勢ニテ。兵糧ヲ劫ス。御方ノ勢。ミナ車ヲ棄テ。敗北セリト告ケレバ。諸大將申ケルハ。サレバ。斯コソ有ント思タレ。退テ白馬ノ難處ニ支ントテ。曹操ニ報ズ。曹操ハ自ラ後陣ニ備ケルガ。此ノ由ヲ聞テ申ケルハ。敵勝ニ乘ル。何ホドノ事カ有ン。只兵糧ヲ捐置。河ヨリ北ニ向テ。敵ノ回路ヲ横ギリ一人モ餘サズ。討トレトテ。兵ヲ下知ノ進ミケルガ。文醜ニ蒐立ラレテ。又散々ニ成ケレバ。曹操大音アゲテ。南ナル早ニ登リテ。敵ヲ避ヨト呼ハル。士卒コレヲ聞テ。我先ニト早ニ登リケレバ。曹操又下知ヲナシテ。諸軍ミナ馬ヨリ下。甲ヲ卸テ休息セシム。暫ク有テ。文醜ガ勢勝ニ乘テ。追カケ米リシカバ。休居タル兵共。驚キ怖レテ。早ク白馬ニ退キ。要害ニテ交ント云フ時。二人ス。ミ出テ。是コソ願

フ幸ヨ敵ニ領ヲ與テ怠レルヲ討ント云モノ有曹操コレヲ見ルニ荀攸ナリシカバ打笑  
 テ目クバセスルニ荀攸ソノ心ヲ悟テ早ク閉口ス案ノ如ク文醜ガ勢ハ勝ホコリテ。心怠リ  
 兵糧輜重ヲ掠奪テ思ヒ〜ニ打ちリ。戰ハントスル心ナカリシカバ曹操見スマノスハ  
 蒐レトテ。山ノ上ヨリ。一度ニ咆ト斬テ下ルニ。文醜ガ勢備ミダレテ。一戰ニモ及ハズ。散々  
 ニ逃ワシル。曹操ガ勢コレニ氣ヲ得テ。四方ヨリヲツ取コメ。餘サジト攻ケレバ。文醜勇ヲ振  
 テ。只一騎圍ヲ出シツ〜ト引テ回ル。曹操阜ノ上ヨリ大音アゲテ。文醜ハ河北ノ名將ナ  
 リ。早ク生取キタル者ニハ。恩賞望ニ任ベシト呼ハル之ヲ聞テ張遼徐晃馬ヲ馳ノ追カ  
 ケ。文醜遂シ何クヘ逃ルツト詞ヲ掛テ。近々ト寄ケレバ。文醜後ヲ屹ト見テ。弓ヲ取テ兵ド  
 放ツ。其矢張遼ガ面ヲ指テ来ルヲ。急ニ頸ヲ下テ避ケレバ。區ノ纒ヲ射切タル張遼怒テ。  
 打テ蒐ルニ。文醜ガ二ノ矢面ニ中テ。乘タル馬モ前足ヲ跌キ真倒ニ落ケレバ。文醜首ヲ取  
 ント。馳来ル。徐晃コレヲ見テ。大錢ヲ打フリ。立塞リテ。三十余合戰フ。コノ間ニ張遼速  
 ク落ノビケレバ。徐晃ステニカ疲レ。敵ニ勢ノ重ナルヲ見テ。馬ヲ回ノ走リケリ。文醜又勝ニ

ノリテ。河ニ沿テ。進ム所ニ。漢ノ壽亭侯関羽ト書タル旗ヲ指テ。十騎アマリヲ引タル大將  
 出キタリ。青龍刀ヲ打フリテ。賊將早ク。首ヲ渡セト。荀ケレバ。文醜馬ヲ交テ。二三合戰ヒ叶  
 ハジトマ思ケン。引回ノ走ルヲ。関羽赤兔ニ一鞭ヲ加ヘ。追付テ後ヨリ文醜ガ首ヲ斬テ落ス。  
 曹操阜ノ上ヨリ此ヲ見テ。鼓ヲ打鑼ヲ鳴シ。大軍ヲ蒐テ。攻下ルニ。河北ノ勢大將ヲ討レテナ  
 シカハ。味ベキ我サキニト逃ワシリテ。黄河ノ流ニ溺死スル者。カズヲ知ズ。初ヨリ玄德ハ。  
 三萬余騎ニテ。後陣ニ備テ。居玉ヒシガ。敗軍走り来テ。又頬ノ皮赤ノ髯ノ長キ大將。文醜ガ  
 首ヲ切タリト。荀ケレバ。馬ヲ岸ノ邊ニ蒐ヨセテ。遙ニ向ヲ望ミ。玉ヲニ。黄河ヲ阻テ。一募ノ  
 勢。往来飛ガ如ク。左ニ突。右ニ撞テ。河北ノ大勢ヲ散々ニ斬テ廻ル諸軍ミナ向ニ文醜ヲ討タ  
 レシモ。是ナリト告ケレバ。玄德シバラク見玉ヲ所ニ漢ノ壽亭侯関羽ト書タル旗ヲ指出セ  
 リ。叔ハ我弟。マコトニ曹操ガ處ニ在ケリトテ。心中ニ天地ヲ祈念シ。隙ヲ伺テ逢ントシ玉  
 フニ。曹操ガ勢。勝ニノリテ河ヲ涉テ攻キタリシカバ。小勢ニテ支ルヲ克ズ。落ユク勢ニサソ  
 ハレテ。十里バカリ走リ玉ヲ處ニ。袁紹ガ救ノ勢キタリ。共ニ官渡ニ引退ク。郭圖。嚴配。ニ

人コノ四ノ軍ニモ玄徳ノ弟 関羽。又文醜ヲ斬タリト告ケレバ。袁紹大ニ怒リ大耳ノ賊トナ  
 ニトテ如レ此ナルゾトテ。玄徳ヲ引出ノ斬ントス。玄徳申サレケルハ。子ガハクバ。一言ヲ伸  
 テ死ン曹操元ヨリ深ク其ヲ怕ル。其徐州ヲ落テ。將軍ニ身ヲ寄曹操コレヲ聞テ。カヲ恠テ都  
 ヲ攻ンヲ患ヒ。関羽ニ顔良文醜ヲ討セ。將軍ノ御心ヲ恠ラセテ。其ヲ殺ントスル質ナリ。  
 其久シク將軍ノ恩養ヲ蒙リナガラ何シニ野心ヲ挿ベキ將軍ヨク思ヒ玉ヘト申サレケ  
 レバ。袁紹コレニ心解テ。敬テ。座上ニ請ジ。ワレ若候テ。御邊ヲ害セバ。忌賢ノ惡名ヲ得  
 ント云ケレバ。玄徳謝ノ申サレケルハ。將軍。寛洪ノ恩徳ヲ蒙テ。其イカマン報ズルヲ得  
 ン。物馴タル者ヲ使トノ密ニ関羽ガ方ヘ書簡ヲ送り其ガ此ニ在ヲ知シメバ。彼必ズ夜ヲ日  
 ニ繼テ来ルベシ。然ル時ハ共ニカヲ恠セ。先手ノ大將トシ。曹操ヲ伐亡シ。顔良。文醜ガ仇ヲ  
 報ゼン。袁紹喜テ申ケルハ。我モシ関羽ヲ用テ。大將ト為ヲ得バ。顔良。文醜ガ再ビ生タル  
 ニ勝ベシ。早々ニ。招キ玉ヘトテ。兵ヲ武陽ト云トコロ迄。退ケテ。要害ニ陣ヲ取。

関羽遺書辭曹操

曹操ステニ文醜ヲ討テ袁紹速ク退キケレバ。夏夜博ヲ留メテ。官渡ヲ守ラセ我身ハ都ニ回  
 リ慶ノ酒宴ヲナシ。関羽ガ手柄ヲ稱賀ノ後。呂虔ヲ召テ申ケルハ。向ニ延津ノ戰ニ。兵糧武  
 具ノ車ヲ先陣ニ備テ敵ニ掠奪ハセタルハ。是乃チ餌ヲ與テ。敵ヲ釣ノ計ナリ。只荀攸一人  
 ワガ心ヲ知リト語リケレバ。諸人ミナ其論ニ服ス。時ニ早馬到米ノ汝南ニ黄巾ノ餘黨。劉辟  
 龔都ト云モノ二人。兵ヲ聚テ亂ヲナス。曹洪推ヨセテ戰フト申セドモ。利ヲ失テ引退ク。早  
 ク討手ヲ下サレズンバ由々シキ大事ニ及ブベシト告ケレバ。関羽ス。ミ出テ申ケルハ。其  
 子ガハクバ打向テ是等ノ賊ヲ平ケン曹操ガ曰。御邊累ニ大功アレドモ。我イマダ恩賞ヲモ  
 セザルニ何トテ又行ント云玉フツ。関羽ガ曰。其無事ニノ日ヲ送ル時ハ。身必ズ病ヲ生ズ。願  
 クバ討手ニ向ン。曹操コレヲ壯ナリトシ。五万ノ勢ヲ授ケ。于禁。樂進ヲ副將トシ。汝南ヲ指  
 テ向ハシム。荀彧ヒソカニ曹操ニ告テ。関羽ツ子ニ玄徳ヲ志ス。簡操ニ度々外ニ出シ玉ヒテ。  
 若玄徳ガ消息ヲ聞バ。忽ニ回リ去ント云ケレバ。曹操點頭ノ。ワレモ其心ナサニ非。コノ度  
 功ヲ成テ回ラバ。重テハ用フマジト申ケル。関羽ハ兵ノ手分ヲ定メテ。夜アケバ汝南ヘ向

ハント議スル所ニ門外ニテ敵ノ間者ト思シキ者ヲ二人生取タリ。関羽召ヨセテ能々見ル  
 二人ハ孫乾ナリ。コハ如何ニト驚テ。傍ナル人ヲ退ケ。近ク寄テ問テ曰。徐州没落ノ後ハ。  
 一向消息ヲ聞ザリシガ。玄德ノ行衛ヲ知玉ヘルカ。孫乾申ケルハ。徐州ノ敗ヨリ。其ハ汝南ニ  
 流浪ノ。劉辟。龔都ヲ頼ミ。暫ク身ヲ寄テ居シ所ニ。近ゴロ玄德ハ河北ノ袁紹ガ館ニ無シ。悉御  
 座アル由ヲ聞。早ク行テ尋奉ント思ヘドモ。未得ニ其便シテ延引セリ。幸ニ劉辟。龔都ミナ  
 袁紹ニ心ヲ寄。共ニカヲ戮ノ。曹操ヲ伐ントス。此故ニ頻ニ兵ヲ興ノ攻カ、ル所ニ。將軍自ラ  
 討手ニ来リ玉フト聞テ。劉辟。龔都。善ニ堪ズ。明日ノ合戦ニハ詐テ皆逃ワシルベシ。將軍ハ  
 汝南ヲ平ゲタリト号ノ。都ニ回リ。早クニ夫人ヲ守護ノ。却テ汝南ニ来リ。再ビ玄德ニ見ヘ玉  
 ヘト云フ。其コノ事ヲ告申シ爲ニ。密ニ来レリ。関羽驚嘆ノ申ケルハ。不圖玄德ノ袁紹ガ處  
 ニ居玉ハントハ。我必ズ夜ヲ日ニ繼テ馳行シ。然レドモ我ステニ顔良。文醜ヲ伐タレバ。袁紹  
 怒テ變ヲ生シ。一ヲ怕ナリ。孫乾ガ曰。サ候ハ。其先ヒソカニ河北ニ行テ事ノ体ヲ探リ。重テ  
 將軍ニ報ズベシ。関羽ガ曰。ワレ玄德ニ一度遇。一ヲ得バ。假令死ス。死恨ナケン。今都ニ四テ

曹操ニ暇ヲ乞。日夜ヲ分タズ馳キタルベシ。御邊遠ニ去テ河北ノ盛實ヲ窺ヒ。半途ニ出テ我  
 ヲ待玉ヘトテ。孫乾ヲ送り出シケル。于禁。樂進ハ此体ヲ見テ。心中ニハ怪メドモ敢テ辭ニハ  
 出サズ。次ノ日ノ曉天ニ関羽兵ヲ進メケレバ。龔都一隊ニ馬ヲ出メ。主ニ背ク匹夫。早ク頭ヲ  
 渡セト罵ル。関羽大音ヲゲテ申ケルハ。鼠輩ミダリニ朝廷ニ背テ何トテ我ヲ主ニ背ト云フ。  
 龔都ガ曰。玄德久ク袁紹ニ從フ。汝却テ曹操ヲ扶ルハ何事ヲ。関羽キ、モアヘズ刀ヲ舞ノ打  
 テカ、リケレバ。龔都一戰ニモ及バズ。馬ヲ飛メ逃ワシリ。後ヲ顧テ申ケルハ。故主ノ恩不  
 可レ忘。御邊遠ニ来レ。我必ズ汝南ノ城ヲ護與シ。関羽ソノ意ヲ知テ。イヨク兵ヲ進メケ  
 レバ。劉辟。龔都イツハリテ散々ニ走り。四角八方へ落失ケリ。関羽州郡ヲ治メテ。都ニ班ケ  
 レバ。曹操自ラ城外ニ出ムカヘ。酒宴ヲ設テ。諸軍ヲ持成。関羽退テ家ニ回リケレバ。甘夫人  
 問テ曰。將軍外ニ出テ。イマダ劉皇叔ノ消息ヲ聞玉ハヌカ。関羽ガ曰。其コノ間心ヲ盡メ。尋  
 ヌレドモ。知タル者候ハズ。サレバトテ御心ヲ苦メ玉フナ。近キ内ニハ御對面ヲサセ奉ント  
 テ。暫ク休居ケルニ。甘夫人糜夫人。廬ノ内ニ伏轉テ。聲ヲ放テ哀ミ哭キ。皇叔ハ定メテ討レ

サセ玉ヒシヲ。我等が痛ク哀シクテ。関羽隠ノ知セヌ者ナラント云玉フ所ニ門ヲ守ル士卒。内ニ哭ク聲スルヲ聞テ。夫人ハ何ヲ哀テ右ハ哭キ玉ヘル。劉皇叔ノ河北ニ居玉フヲ知玉ハヌニヤト云フ。夫人イソギ其者ヲ召テ。汝イカハシノ知タルト問玉ヘバ其コノ間関將軍ニ跟テ汝南ニ赴キ。軍中ニテ承タリト答フ夫人イソギ関羽ヲ召テ申サレケルハ。劉皇叔久ク將軍ト義ヲ結テ。僕ニモ志ヲ易玉ハズ。將軍イマ曹操ガ恩ヲ受。昔日ノ誓ヲ志テ。詐ヲ以テ我ヲ欺キ。我等が憂死スルヲ待テ。自ラ快ク富貴ヲ受ン爲ナルベシ願クバ今綱ヲ借テ二人ノ命ヲ早シ。將軍ノ疑ヲ散セントテ。涙ヲ流ノ哀玉ヘバ。関羽モ流ル、涙ヲ押ヘ頓首ノ申ケルハ。其ステニ皇叔ノ恙ナク。袁紹ガ館ニ居玉フ由ヲ聞ト云ドモ。隠ノ夫人ニ知セ奉ラザリシハ。内走下女ノ聞ツタヘテ外ニ泄シテ。畏ユヘ也。コノ事ヨク。心ニ秘ノ。只ユルク圖ルベシ。急ニセバ害アラシ甘夫人ノ曰將軍ヨク心ヲ盡ノ計ヲ成玉ヘ。関羽ガ曰。ステニ君ノ行術ヲ知タレバ了ニハ再ビ對面スベシ。御心安ク思シ食ルベシトテ。退テ外ニ出。イカハセント思ヒ。頻テ起居共ニ安カラズ。此時于禁ステニ玄徳ノ河北ニ居玉フ由ヲ聞知ケレバ。関羽が出去。モ有ントテ張遼ヲ以テ其体ヲ探聞シム。関羽ハ憂悶テ坐スル所ニ張遼ツト来リ御邊。コノ間玄徳ノ消息ヲ聞玉フト承テ。御慶ヲ申ト云ケレバ。関羽申ケルハ。イマダ故主ニ對面セズ。何ノ喜ブカ候ハン。張遼ガ曰。御邊ツ子ニ春秋ヲ讀玉フ。管仲ト鮑叔トガ。古ノ交ヲ知玉ハン。願クバ語玉ヘ。関羽ガ曰。管仲嘗テ云リ。吾三戰。三退。鮑叔不ニ以レ我爲。懦。知三我有ニ老母也。吾嘗三仕三見。逐。鮑叔不ニ以レ我爲。不肖。知三我不遇時也。吾嘗與ニ鮑叔一談論。身極困乏。鮑叔不ニ以レ我爲。愚。知三時有利不利也。吾嘗與ニ鮑叔一買。分利多。鮑叔不ニ以レ我爲。貪。知三我貧也。生我者父母。知我者鮑叔ト云リ此乃チ二人ノ交ナリ。張遼ガ曰。御邊ト玄徳トノ交ハ如何シ。関羽ガ曰。ワレ玄徳ト生死ノ交ヲ結テ。生ル時ハ同ク生。死スル時ハ同ク死ス。管仲鮑叔ガ類ノ及ア所ニ非。張遼ガ曰。御邊ト我トガ交ハ如何シ。関羽ガ曰。ワレ御邊ト邂逅ニ相交ル。吉凶相救ヒ。患難相扶ク。カノ救テ克ハザルニ至テハ。即止ナンソ。我玄徳ト生死ノ交ニ比セン。張遼ガ曰。玄徳サキニ小沛ニ利ヲ失

ル所ニ張遼ツト来リ御邊。コノ間玄徳ノ消息ヲ聞玉フト承テ。御慶ヲ申ト云ケレバ。関羽申ケルハ。イマダ故主ニ對面セズ。何ノ喜ブカ候ハン。張遼ガ曰。御邊ツ子ニ春秋ヲ讀玉フ。管仲ト鮑叔トガ。古ノ交ヲ知玉ハン。願クバ語玉ヘ。関羽ガ曰。管仲嘗テ云リ。吾三戰。三退。鮑叔不ニ以レ我爲。懦。知三我有ニ老母也。吾嘗三仕三見。逐。鮑叔不ニ以レ我爲。不肖。知三我不遇時也。吾嘗與ニ鮑叔一談論。身極困乏。鮑叔不ニ以レ我爲。愚。知三時有利不利也。吾嘗與ニ鮑叔一買。分利多。鮑叔不ニ以レ我爲。貪。知三我貧也。生我者父母。知我者鮑叔ト云リ此乃チ二人ノ交ナリ。張遼ガ曰。御邊ト玄徳トノ交ハ如何シ。関羽ガ曰。ワレ玄徳ト生死ノ交ヲ結テ。生ル時ハ同ク生。死スル時ハ同ク死ス。管仲鮑叔ガ類ノ及ア所ニ非。張遼ガ曰。御邊ト我トガ交ハ如何シ。関羽ガ曰。ワレ御邊ト邂逅ニ相交ル。吉凶相救ヒ。患難相扶ク。カノ救テ克ハザルニ至テハ。即止ナンソ。我玄徳ト生死ノ交ニ比セン。張遼ガ曰。玄徳サキニ小沛ニ利ヲ失

ヒ玉フ時御邊ナンゾ命ヲ棄テ戰ヒ玉ハザル。関羽ガ曰、ワレ玄德ノ生死ヲ知ズ。若玄德死セ  
 バ我豈ヒトリ生ンヤ。張遼ガ曰、イマ玄德ハ河北ニ居玉フ。御邊ユイテ尋玉ハンカ。関羽ガ  
 曰、往日ノ言ワレ安ソ負フ有ン。御邊必ズ約ヲ違ズ。丞相ニ告テ我タメニ暇ヲ乞玉ヘ。張遼  
 コレヲ聞テ、扱ハ此人不日ニ回リ去フ有ント思ヒケレバ、相別テ相府ニ行。曹操ニ見テ右ノ  
 趣ヲ語ル。曹操莫ク申ケルハ、真ニ忠義ノ人ナリ。我コレヲ留ルノ計、有トテ、府門ニ牌ヲ  
 掛テ、人ノ出入ヲ許ズ。関羽ハ心ニ計ヲ運ノ。兀然トノ居タル所ニ外ヨリ故人キタレリト報  
 ジケレバ、召入テ對面スルニ、更ニ知ザル人ナリシカバ、御邊ハ何モノゾト問ニ。某ハ表紹ガ  
 手下ニ南陽ノ陳震ト云モノ也ト答フ。関羽大ニ驚テ、急ニ左右ノ人ヲ退ケ、如何ノ来リ玉フ  
 ヲト問ニ。陳震一通ノ書紙ヲ出ス。関羽ヒラヒテ見レバ、玄德ノ書ナリ其書ニ曰、  
 備嘗謂古之人恐獨身不能行其道。故結天下之士以友輔仁。  
 得ニ其友一則益。失ニ其友一則損。備與足下自桃園共結刎頸之交。  
 雖不不同生。誓以同死。今何中道割恩斷義。君必欲取功名。圖富  
 貴。願獻ニ備首級一以成ニ全功。書不盡言。死待ニ来命。

関羽見了テ申ケルハ、某玄德ヲ尋ヌルヲ思ハザルニ非。イカニセシ。其在所ヲ知ズ。我ナ  
 ンゾ曹操ニ事テ富貴ヲ貪ンヤ。陳震ガ曰、玄德ツ子ニ將軍ヲ慕テ、涙ツイニ乾ズ。早ク河北  
 ニ来テ往日ノ義ヲ全シ玉ヘ。関羽ガ曰、人生天地之間、始終ナキハ君子ニアラス。我サキ  
 ニ漢ニ降ル時、堅ク曹操ニ三ツノ約ヲナセリ。此故ニ誓ク身ヲ寓テ時ヲ待。イマ已ニ大ナル  
 功ヲ立テ其恩ヲ報ゼリ。来ル時明白。去時モ明白ニスベシ。御邊ハ御回アリテ此趣ヲ傳玉  
 へ。我必ズ曹操ニ暇ヲ乞テニ夫人ヲ守護ノ回ルベシ。陳震ガ曰、曹操モシ許ズンバ如何ン。関  
 羽ガ曰、ワレ必ズ命ヲ棄ン。何ゾ久シク此ニ返ランヤトテ返簡ヲ調テ。玄德ニ答フ其書ニ曰、  
 羽切聞義不負心。忠不顧死。是大丈夫之志也。羽自効。讀書處  
 知禮義。至于觀羊角哀左伯桃之事。論張元伯范巨卿之約。未嘗  
 不三嘆而流淚也。昔羽守下邳。內無積粟。外無接兵。一飯盡。死節  
 奈有二三嫂之重。未敢斷首。捐軀死。于溝壑也。近自汝南方。知信息



須下當面辭三曹公奉送二嫂飯也。昔日降漢時已曾預言今已有  
微功之報不容不從也。忽得兄書視之如夢。羽但懷異心天地  
可表。披肝瀝膽筆楮難窮。瞻拜有期伏惟照鑒。

陳震返簡ヲ得テ四リケレバ。関羽自ラ丞相府ニ行テ曹操ニ暇ヲ乞ントスルニ曹操兼テ関  
羽ガ来ンコトヲ量リ門ニ廻避牌ヲ掛テ。入ルコトヲ許ズ。コノ牌ヲ掛ル時ハ。如何ナル大事アリ  
テモ。内へ入ザル法ナレバ。関羽空ク回テ。一向ニ旅装ヲ促シ。自餘ノ者ヲ一人モ用ヒズ。  
始メ小沛ヨリ跟へ来レル者。二十余人ニ。夫人ノ車ヲ推セテ。打立ベシト用意ヲナス。甘夫人  
関テ曰。將軍イツカ打立玉フゾ。関羽ガ曰。只朝夕ノ間ニアリ。此ゴロ曹操ガ多ク某ニ贈レル。  
金銀段匹ヲ盡ク封ノ遣ヲキ。一ツモ持去メカラズトテ。又丞相府ニ行ケレバ。門ニ廻避牌  
ヲ掛タリ。如此ナルコト五六度ニ及ベドモ肯テ入コトヲ許ザリシカバ。関羽セン方ナク。張遼  
ニ逢テコノ由ヲ告ントテ。其家ニ行ニ張遼モ虛病ノ出合ズ。関羽心ニ思ヒケルハ。是我出去  
コトヲ許ザル計ナリ。大丈夫ノ士。ステニ去ント欲ノ動ザルハ本意ニアラス。所詮書簡ヲ遣ノ

去ントテ。一通ノ書ヲ封ジ。壽亭侯ノ印ヲ庫ノ内ニ掛ヲキ。曹操ガ贈リ與ヘシ。金銀段匹ヲ一  
々ニ記録ヲ副テ遣シ留メ。夜ノ明方ニ。二夫人ヲ車ニノセテ。自ラ赤兔馬ニ打ノリ。一人ノ士  
卒ニ書簡ヲ持セテ。丞相府ニ遣シ。手ニ青龍刀ヲ提テ北ノ城門ヨリ出ントスレバ。番ノ者  
共欄リ住ントスルニ。関羽服ヲ怒ノ。何モノナレバ。我ヲ住ントスルゾ。汝等ミナ頭ヲ失ン  
タメカト叫ケレバ。番ノ者共震ヒ怕テ十方へ逃ワシル。関羽ステニ城門ヲ出テ。士卒ニ命ノ  
申ケルハ。汝等ハ車ヲ守テ先ニス。メ。我ハ跡ヨリ行テ追手カ。ラバ防ベシ。能ク心ヲ盡シ。  
二夫人ヲ驚シムルコト勿トテ。官道ヲ望ンテ。徐々ト進ミケル。関羽ガ曹操ニ遣レル書  
ニ曰。

漢壽亭侯関羽。特沐再拜。奉書漢大丞相曹麾下。羽聞有天子而有  
地。有父而有子。有君而有臣。天氣應乎陽。地氣應乎陰。萬物皆順  
時。方可養三群生而成三綱五常之義也。羽生于漢朝。少事劉皇  
叔。誓同生死。前者下邳失據。許降丞相。所請三事。已領。恩

諸一羽所ニ以歸焉。拔推過望。實難克當。今探下知。故主劉皇叔見在。袁紹軍中。一身爲寄客。使羽旦夕不安。三思丞相之恩。深如滄海。返念故主之義。一重若丘山。去之不易。住實難事。有先後當還。故主尚存。恩未報。候他日以死答之。乃羽之志也。謹書告辭。幸希鈞鑒。建安五年秋七月狀上。

関羽千里獨行

曹操ハ関羽ガ出去シヲモ知ズ。諸大將ト政事ヲ議シ居タル所ニ。忽チ関羽ガ使ナリトテ。書簡ヲ贈リ来レリ。曹操イソギ故キ見テ。以ノ外ニ驚キ。関羽ステニ出去リト云トコロニ。北門ノ番兵アハタマ敷走り来リ。関羽イマ是非ナク門ヲ推トオリ。一輛ノ車ヲ守護ノ。二十余人北ヲ指テ落行タリト辨フ。時ニ又一人来テ申ケルハ。関羽夜ノ明方ニ。金銀段匹ヲ庫内ニ封ジ。壽亭侯ノ印ヲ遺シヲキ。十人ノ美女ヲ内室ニ留メ。初メ暇へ来レル二十余人ノ士卒ヲ引テ。家ヲ出テ落ユキタリ。滿座ミナ興ヲ醒トコロニ。旅將軍蔡陽ス。ミ出テ申ケルハ。其

子ガハクバ。五千余騎ヲ引テ。関羽ヲ生取キタルベシ。曹操ガ曰。主ニ事テ本ヲ忘レズ。其ニ天下ノ義士ナリ。来ルヲ明白。去ルモ明白。コレ天下ノ丈夫ナリ。汝等モ此ヲ手本ニセヨトテ。蔡陽ヲ叱退ク。程昱申ケルハ。関羽丞相ニ暇ヲモ乞ズ。是大ナル無禮ナラズヤ。曹操ガ曰。彼ガ意ノ儘ニ故主ニ歸ラシメテ。其忠義ヲ全フセシム。程昱ガ曰。然ル時ハ御方ノ諸將。ミナ不平ノ意アラシ。曹操ガ曰。イカナル仔細ソ。程昱ガ曰。関羽ニ大ナル罪三ツアリ。昔日下邳ノ城ニテ。彼ガ事ノ急ナル時。丞相ニ降テ偏將軍ニ封セラレ。三日ニ小宴。五日ニ大宴。馬ニ上時ハ金ヲ與ヘ。馬ヨリ下ル時ハ銀ヲ與ヘ。饒ナル功アリトテ。又壽亭侯ニ封セラレ。其恩榮至極セリ。然ルニ一旦丞相ヲ棄テ去。ソノ罪一ツナリ。丞相ノ命ヲモ受ズ。飄然トノ打出。刺ヘ北門ノ番衆ヲ斬ントセリ。是國法ヲ犯ソノ罪ニツナリ。故主ノ微キナル恩ヲ思テ。丞相ノ大恩ヲ知ズ。妾ニ書簡ヲ送テ。鈞威ヲ冒ソノ罪三ツナリ。今彼ヲ許シ。袁紹ニ暇セシムルハ。虎ヲ放テ人ヲ殺シムル也。不知蔡陽ガ望ノマ。ニ追覓テ。伐シメ玉ヘ。曹操申ケルハ。関羽初メ。我ニ三箇條ノ願ヲ約シ。玄德ガ在所ヲ知バ。那時暇ヲモ乞ズ。出去ント云リ。此故ニイマ

我ヲ棄テ去リ。我モシ追蒐テ殺シナバ。天下ノ人。ワレヲ信義ナキ人トセン。故各ソノ主アリ。必ズ追一有ベカラズ。程昱ガ曰。関羽告ズノ打出ルハ。國法ヲ背ナリ。此ヲ空ク措ク。何ヲ以テカ人ヲ治シ。曾操ガ曰。彼ガ告ザルニ非。六七度マア府中ヘキタリシカドモ。廻避ヲ掛テ入一ヲ許ズ。ワガ與ヘタル金銀等ヲ一ツモ私ニ用ヒズ。盡ク留メヲキタリ。関羽ガ如キ志ハ。千金ニモ換ガタシ真ニ守レ義。輕財大丈夫ナリ。如此ノ人ヲ。我深ク心ニ敬フ程昱ガ曰。イマ若殺シ玉ハズンバ。後ニ大ナル禍ヲナサン。那時必ズ悔玉フナ。曾操ガ曰。関羽ハ義ニ負人ニ非。彼各ソノ主アリ。豈人情ヲ以テ私センヤ。想ニ路ノ程イマダ速クハ隔ラジ。我自入行テ別ヲナシ。大人ノ意ヲ知セントテ。張遼ヲ召テ申ケルハ。汝ハ只一騎。関羽ニ追付テ。轄ク路ニテ住ラシメヨ。我跡ヨリ金銀ヲ用意ノ馳ユキ。関羽ニ送テ路スガラノ費ヲ助ン。又秋モ半ニテ冷ナレバ。錦ノ袍ヲ饒メ。後マデモ之ヲ思テ。我ヲ忘レ無ラシメントテ。張遼ステニ打出ケレバ。諸大將ト跡ニ繼テツ打立ケル。関羽ガ騎タル赤兔馬ハ。千里ヲ走ル。駿足ナレドモ。車ニ浴テ。終々ト纏ヲ執テ進トコロニ。跡ヨリ。雲長シバラク住レト呼ハ

ル者アリ。関羽コレヲ聞テ。我字ヲ呼モノハ。我ヲ害スル人ニテハ有マジト思ヒケレバ。士卒ニ向テ申ケルハ。汝等ハ車ヲ推テ先ユケ。我コノ人ニ對面ノ。跡ヨリ行ンズルツトテ。後ヲ顧レバ。張遼只一騎。鞭ヲ揚テ馳キタル。関羽問テ曰。御邊コノニ来ルハ。我ヲ生取ン爲カ。張遼ガ曰。ワレ身ニ甲ヲ被ズ。手ニ武器ヲモ持ズ。御邊少シモ疑フ一勿レ。曾丞相列ヲ惜テ。御邊ニ饒セント。テ自ラ来リ玉フ別ニ害スルノ心ナシ。関羽ガ曰。丞相ノ自ラ来リ玉フハ。必ズ事ノ故アラン。張遼ガ曰。諸人ミナ御邊ヲ追ント云ドモ。丞相コレヲ制メ。故各ソノ主アリ。本ニ回ラシメテ。其忠義ヲ完セシメヨト宣ヒテ。今自ラ来リ玉フ。御邊シバラク馬ヲ住テ待玉ヘ。関羽ガ曰。丞相モシ大勢ヲ引テ来リ玉ハ。我子ガハクバ只一騎快ク戰テ打死セントテ。馬ヲ引回メ。霸陵橋ノ上ニテ待居タルニ。良有テ曾操五六騎ヲ率ノ馳キタリ。許褚。徐晃。于禁。李典ガ輩。コトノク跡ニ續ク。関羽ガ刀ヲ横タヘテ橋ノ上ニ馬ヲ立タルヲ見テ。曾操諸大將ヲ馬ヨリ下シケレバ。関羽ヨク之ヲ見ルニ。皆甲ヲ披ズ。武器モ持子バ。叔ハ我ヲ伐ン爲ニテハ無リケリト。心ヲ安ノ扣タルニ。曾操問テ申ケルハ。將軍ナニトテ路



關羽



曹操  
錦袍  
關羽  
贈ル

張遼

李典  
徐晃  
曹純

ヲ急ギ玉フゾ。関羽馬上ニ禮ヲ爲テ申ケルハ、其往日、丞相ニ三ノ望ヲ乞タリシニ、幸ニ許容シ玉ヘリ。今故主河北ニ在テ、袁紹ニ寓コノ故ニ早々ニ出行ントス。向ニ相府ニ入ントスレドモ能ズ。書ヲ遣ノ鈞威ヲ冒ス。願クバ丞相昔日ノ一言ヲ志レ玉フナ。曹操ガ曰、ワレ天下ノ宰相ナレバ、一言モ信ヲ違ズ。何ゾ前日ノ言ヲ忘レベキ。但將軍ノ速ク出玉フヲ送テ、路ノ費ヲ助ン爲ニ黄金ヲ饒ス。関羽申ケルハ、其シバ、丞相ノ恩賜ヲ蒙テ、尚途中ノ用意アリ。願クバ此ヲ留テ、諸軍ニ分チ施シ玉ヘ。曹操ガ曰、コレ我寸志ヲ表サン爲ナリ。將軍ノ大功ヲ萬一モ謝セント欲ス。関羽ガ曰、其久シク丞相ノ大恩ヲ感ズ。些少ノ功勞争カ報ズルヲ得ン。他日萍水再遇バ、別ニ餘恩ヲ報ズベシ。曹操笑テ申ケルハ、將軍ハ忠義ノ士。ワレ因縁薄ノ中道ニ列ル。此一領ノ袍ハ、ワガ送別ノ忱ヲ表サン爲ナリトテ、傍ナル大将ニ命ジテ赤地ノ錦ノ袍ヲ、兩手ニ捧テ贈ラセケレバ、関羽心ノ中ニ、若ハ計モヤ有ント思ヒ、馬ノ上ヨリ、薙刀ヲ指ノベ。鋒ニ掛テ請取。肩ニ打カケテ、丞相賜袍ノ恩ヲ蒙ルト云テ、馬ヲ引回シ。此ヲ指テ去ケレバ、許褚怒テ申ケルハ、此人甚ダ無禮ナリ。追カケテ生取ン。曹操ガ曰、彼ハ只一人

ワレハ二十餘人アリ。安ク疑ヒノ心有ザラン。我ステニ言ヲ出セリ。必ズ信ニ背テ進テ勿レトテ、此ヨリ都ニ回リケルガ、路スガラ嗟嘆ノ諸大将ニ申ケルハ、汝等ミナ関羽ガ志ニ效テ、萬世ニ其名ヲ傳ヨトウ申ケル。関羽ハ時刻ウツリテ、夫人ノ車心元ナク、馬ヲ打テ三十里アマリ来リシカドモ、車ノ行方ヲ見ズ。心怪テ馬ヨリ下。山ニ打アガリテ望見レバ、谷ヲ隔テ、渠長轡ク住ト呼ハル者アリ。関羽イヨク怪ヲナス所ニ、年ノ程二十バカリナル大将、黄巾ヲ以テ首ヲ包ミ、錦ノ袍ヲ披テ、歩卒百餘人ヲ跟ヘ。山ヲ下テ馳近付。関羽大音アゲテ、何者ナレバ我ヲ呼ソト問ニ、彼人馬ヨリ飛テ下。鎗ヲ棄テ地ニ拜伏ス。関羽詐ノ計ナラント思ヒ、壯士早ク名字ヲ聞ント云ケレバ、彼人答テ申ケルハ、其ハ本襄陽ノ糜化、字ハ元儉ト云モノ也。天下ノ亂ヲ避テ、江湖ノ間ニ流浪シ。五百余人ノ益モノヲ集メテ山賊ヲ業トス。同伴ニ杜速ト云モノアリ。向ニ山ヲ下テ往来ノ人ヲ伺ヒ、二夫人ノ車ニ乗タルヲ劫シ、采ル。其從者ニ如何ナル人ソト尋ヌレバ、漢ノ劉皇叔ノ夫人ナリト申ス。此故ニ其再拜ノ敬ヒ、將軍ノ忠義ヲ聞テ、感嘆スルニ忍ズ。早ク御車ヲ推テ原ノ路ニ送り奉ント申セドモ、杜速

肯テ從ハズ却テ不義ヲ行ントセシニ因テ其ツイニ杜遠ヲ殺シ首ヲ取テ將軍ニ獻ルト云  
 ケレバ。関羽問テ曰。二夫人ノ車ハ何クニカアル。廖化ガ曰。人ノ害センヲ怖レ山中ニ留  
 メテ守ラシム。関羽ガ曰。早々ニ此處ヘ送り采レ。廖化急ニ馬ヲ打テ山中ニ入り。轡アリテ  
 百余人ノ士卒ニ車ヲ推セテ来リケレバ。関羽馬ヨリ下テ。車ノ前ニ立ヨリ。夫人ニ浩ル難儀  
 ヲ見セ奉ルハ。其ガ罪ナリト云フニ。甘夫人申サレケルハ。若廖化ガ扶クルニ非バ。必ズ杜  
 遠ニ辱メラレン。関羽乃チ相從フ士卒ニ事ノ仔細ヲ問ニ。向ニ杜遠車ヲ劫ノ山中ニ入。廖  
 化ト二夫人ヲ分テ妻トセント云。廖化ヨク由来ヲ問テ。劉皇叔ノ夫人ト聞ヨリ。再拜ノ甚  
 ダ敬フ。杜遠ハ從ハズ。了ニ廖化ニ斬レタリト語ケレバ。関羽乃チ廖化ガ前ニ采リ。再拜  
 ノ之ヲ謝ス。廖化手下ノ兵ヲ分テ。送り奉ント云ケレバ。関羽心ノ中ニ此者ハ黃巾ノ賊徒  
 ニテ。人ヲ掠ル溢者ナリ。若コレ等ノ扶ヲ受バ。人ノ笑ニ逢ント思ヒ。乃チ謝ノ申ケルハ。厚ク  
 御志ノ程ヲ感心スト云ドモ。己ニ都ヲ出ル時。千里ヲ獨行ント。曹操ニ約セリ。若重テ相  
 遭一有バ。今日ノ情ヲ忘候ハジトテ別ケレバ。廖化金帛ヲ贈リシカドモ。関羽更ニ受ズ。車

ニ浴テ。曹操ガ錦ノ袍ヲ送りシヲ物語シテ。日モ漸ク暮ケレバ。傍ナル家ニ宿ヲ借ント  
 云ニ。家主ノ翁髮髯コトトク白ガ。立出テ問テ曰。將軍ハ如何ナル人ヲ関羽答テ曰。ワレ  
 ハ劉玄德ノ弟関羽ナリ。家主驚テ申ケルハ。彼顔良文醜ヲ討タル人カ。関羽ガ曰。是ナリ。家主  
 限ナク喜ビ。我久ク威名ヲ慕テ。今幸ニ逢一ヲ得タリトテ。敬テ内ニ請ジ。車ノ上ナルハ  
 何人ゾト問ニ。関羽答テ曰。コレハ兄ノ夫人ナリ。家主乃チ婦女ヲ出シ迎ヘサセ。二夫人ヲ  
 草堂ノ中ニ請ズ。関羽又手ノ其傍ニ立ケレバ。家主累ニ坐シ玉ヘト勸レドモ。関羽許容セ  
 ズ。二人ノ夫人上ニ在ス。争カ禮ヲ亂ルベキト云フ。家主申ケルハ。將軍ハ姓モ違ヘリ。何ユヘニ  
 甚ダ敬玉フゾ。関羽ガ曰。ワレ玄德張飛ト三人生死ノ交ヲ結テ兄弟ノ約ヲ誓ヘリ。二人ノ嫂  
 久シク艱難ノ中ヲ經レドモ。嘗テ假ニモ禮ヲ欠ズ。家主コレヲ聞テ。彌敬ヒ將軍ハ天下忠義  
 ノ人也トテ。婦女ヲ草堂ニノボセテ。二夫人ヲ持成シメ。自ラ関羽ト小齋ニ入テ物語シケル  
 ガ。関羽ソノ名ヲ問ニ。家主答テ其ハ胡華ト申モノ也。昔桓帝ノ時。織郎ニ封セラレシガ。官  
 ヲ休テ今ハ此處ニ老ヲ養フ。愚息ニテ候胡班ト申モノ。梁陽ノ太守王植ガ處ニ在テ。從事官

タリ將軍必ズ此路ヲ通玉ハン願クバ愚息ガ方へ書簡ヲ傳テ給レト云ケレバ。関羽ソノ書簡ヲ請トリ終夜京ニテ曹操ガ禮待セシヲ語ルニ胡華感嘆ノ息ズ。夜ステニ明テ懸懸ニ朝餉ヲ勤ケレバ其後関羽ニ夫人ヲ車ニ請ジ胡華ニ列レテ洛陽ヲ望テ進發ス。

関羽 五關斬三大將

去ホドニ関羽ハ胡華ガ家ヲ出洛陽ヲ指テ進トコロニ路ニ一ツノ關アリ東嶺關ト名ツク之ヲ守ル者ハ曹操ガ手下ニ孔秀ト云モノ。五百余騎ニテ固タリ此處ハ元來三州第一ノ要害ナレバ車ヲ傍ニ駐テ関羽只一騎ノボリ来ル。孔秀コレヲ聞テ自ラ劍ヲ提テ出向ヒ何トテ馬ヨリ下ヌツト叱ケレバ関羽飛下テ禮ヲナス。孔秀問テ曰。將軍コレハ何方ヘトテ通り玉フツ。関羽答テ曰。ワレ曹操ニ列ヲナシ河北ヘ行テ玄德ヲ尋ヌ孔秀ガ曰。河北ノ袁紹ハ曹操ノ大敵ナリ。御邊イマ行ントナラバ必ズ曹操ノ告文ヲ取来玉フナラン。関羽ガ曰。事火急ニ出テ。告文ヲ忘レキタレリ。孔秀ガ曰。モシ關所ノ割符ナクンバ。御邊シバラク此處ニ逗留シ玉ヘ。我輩ヘ人ヲノボセ。丞相ノ命ヲ受テリノ後ニ通ベシ。関羽ガ曰。モシ使ノ

往還ヲ待バ。徒ニ日ヲ送ラン。孔秀ガ曰。一日丞相ノ命ナクンバ。一日住ン。一年ナクンバ。一年住ン。関羽怒テ申ケルハ。汝イカナレバ。我ヲ侮ル。孔秀ガ曰。國ノ法度ナレバ。我心ニ任せ。今ノ世龍虎相争フ時。モシ輕々シク通シナバ。後日ノ責ヲ。我イカバノ免レン。関羽ガ曰。汝モシ我ヲ通サズンバ。只今大ナル災有ン。願クバ快ク通シ候ヘ。孔秀ガ曰。強テ通ラントノ心ナラバ。相伴フ人ヲ。盡ク住テ質トシテ。只一人通候ヘ。関羽大ニ怒リ。刀ヲ舞ノ斬テカレバ。孔秀急ニ内ヘ入。關門ヲ閉テ鼓ヲ鳴シ兵ヲ集メテ後。又門ヲ披キ自ラ鎗ヲ擡テ馬ヲス。メ汝コハヲ通ベキカト旬ケレバ。関羽キ、モアヘズ慕地暗ニ打テ薙リ兩馬相交リ。只一合ニノ孔秀ヲ腰ヨリニツニ斬テ落ス。諸軍フルヒ恐テ散々ニ走リケルヲ。関羽大音アゲテ申ケルハ。汝等ミナ逃ル。勿レ。我孔秀ヲ殺セルハ己ヲ得ザル故ナリ。汝等罪ナシ。我ナンゾ害スル。有ン。我ステニ丞相ニ暇ヲ乞都ヲ離テ来ル所ニ。孔秀ミダリニ殺ントス。我己ヲ得ズノ誅シタリ。願クバ此由ヲ丞相ニ傳ヘヨト云テ。關ヲ越テ通ケレバ。諸軍ミナ地ニ再拜ス。洛陽ノ太守韓福ハ。関羽ガ東嶺關ヲ越テ孔秀ヲ斬タル由ヲ聞イソギ諸大將ヲ集

メテ申ケルハ。関羽ステニ都ヲ逃出テ是非ナク東嶺關ヲ越タリ。此處へ来ラバワレ如何スベキ。大將孟坦ガ曰。丞相ノ告文モ無テ。私ニ出来ル者ヲ輕クシク通シナバ。後日ノ責ノガレ難カラシ。韓福ガ曰。関羽ハ勇猛ニノ。敵スル者ナシ。顔良文醜ガ萬夫不當ト聞ヘシモ了ニ叶ハデ討レタリ何トゾ計ヲ運ノ。欺テ生取シ。孟坦ガ曰。先要害ニ逆モホヲ引テ彼ガ来ルヲ待ウケ。其ハ打テ出テ戦ハシ。太守ハ山ノ上ニ陣ヲ取テ。兩ノフル如ニ箭ヲ放玉ヘ。兵ヲ左右ノ谷ニ伏置テ。忽ニ生取都へ送リノボセテ。恩賞ニ預ラン。韓福コノ義シカルベシトテ。千余騎ノ勢ヲアツメ關門ヲ固テ待トコロニ。関羽車ヲ守護ノ出キタレリ。韓福手ニ弓ヲ持テ。馬ヲ門ノ前ニ立キタル者ハ何モノゾ。名字ヲ聞ント呼バリケレバ。関羽馬上ヨリ禮ヲ成テ申ケルハ。我ハ壽亭侯関羽ナリ。門ヲ開テ通シ玉ヘ。韓福ガ曰。曾丞相ノ告文アリヤ。関羽ガ曰。事冗シクメ取キタラズ。韓福ガ曰。コノ所ハ古ノ都ニテ。關所モ平地ニ續タレバ。第一ノ固ナリトテ。我ヲ擇テ守シメ玉フ。此故ニ晝夜怠ズ非常ヲ正。モシ告文ナクンバ。御邊必ズ私ニ逃来レルナラン。関羽怒テ申ケルハ。東嶺關ノ孔秀ワレヲ住ントノ却テ斬レタリ。

汝モ亦首ヲ失シ爲カ。韓福大ニ怒テ誰カ出テ。擒ニセント呼ハリケレバ。孟坦双刀ヲ提テ討テカヘリ。戦ヒイマダ三合ナラザルニ馬ヲ飛ノ走リケルヲ。関羽急ニ起掛只一刀ニ斬テ落ス。孟坦ハ無テノ計ナレバ。詐テ逃ワシリ。関羽ヲ伏ノ處ニ帶キヨセ。四方ヨリ取コメテ生取ント思ヒシニ。案ニ相違ノ。関羽ガ騎タル赤兔馬ハ千里ノ駿足ナレバ。忽ニ追付ラレタリ。太守韓福ハ門ノ傍ニ馬ヲ立テ居ケルガ孟坦ガ討レタルヲ見テ。急ニ馬ヲ進メ。弓ヲ取テ兵ト放シ。ソノ箭関羽ガ左ノ臂ニ中ケルヲ。カナグリ棄テ大勢ノ中へ斬テ入。韓福ヲ門ノ前マテ追カケ。青龍刀ヲ取ノベテ。頸ヨリ肩ヲ連テテ砍テ落ス。敵軍靡ヲ冷ノ散々ニ走ケレバ。関羽瀆ノ口ヨリ流ル、血ヲ帛ヲ裂テ。能々來テ。人ノ知ントテ夜中ニ路ヲ急ギ。沂水關へハ来リケル。コノ關ヲバ。始メ黄巾ノ賊ニテ。後ニ曹操ニ降リシ。并州ノ下書ト云モノ大勢ニテ固タリ。関羽ガ韓福ヲ殺シ来ル由ヲ聞。ヒソカニ計ヲ設テ討メシトテ。其邊ニ漢ノ明帝ノ建立シ玉ヒシ鎮國寺ト云フ寺アリケレバ。迦摩ノ陰ニ屈強ノ兵二百余人ヲ伏テ。後ニ益ヲ撃テ叫時討テ出ヨト約ヲナシ。自ラ關門ヲ排テ出迎ケレバ。関羽ソノ懸懸ナル



ヲ喜ビ。馬ヨリ下テ禮ヲナス。下喜申ケルハ。將軍ノ威名天下タレカ仰ザラン。况ヤ今故主ノ許ニ歸玉フ。是義ヲ全スル也。ワレ心ニ深ク敬フ。関羽コレヲ誠ナリト思テ孔秀韓福ヲ殺シタル由ヲ語ルニ下喜申ケルハ。將軍活ル不義ノ輩ヲ誅シ玉フ。曹操ナンゾ怒ルヲアラシキ宜ク此事ヲ申ベン。轄ク此處ニテ休息シ玉ヘトテ。鎮國寺ニ詣ジケレバ。関羽心ノ内大ニ喜。寺中ノ僧侶三十餘人鐘ヲ鳴ノ出迎タル中ニ。普淨長老トテ。関羽ガ同郷ノ人アリ。下喜ガ出拔テ殺ントスル計ヲ知ケレバ。進ンテ関羽ニ問訊ノ曰。將軍蒲東ヲ出テ幾年ヲ関羽ガ曰。二十年ニ近シ。長老ノ曰。將軍ワレヲ知玉フカ。関羽ガ曰。不知。長老ノ曰。ワレハ將軍ト同郷ニ生レテ將軍ノ家トハ。僅ニ河一ツヲ隔タリ。年久シケレバ忘レ玉フベシ。下喜コレヲ聞テ腹ヲ立。長老故郷ノ好アラバ事必ズ洩ント思ヒケレバ。我関將軍ヲ請ジテ酒ヲ勸ントスルニ沙門ノ身トノ何トテ妄ニ舌ヲ操ゾト叱ケレバ。関羽申ケルハ。サノミナ怒リ玉ヒカ同郷ノ人ナレバ。共ニ昔語ヲ爲ナリトテ相伴テ方丈ヘ入ケレバ。長老マツ茶ヲ進ム。関羽申ケルハ。ニ夫人車ノ上ニアリ。願クバ先ス。メ玉ヘ。長老乃チ夫人ニ茶ヲ進メ。手ニ戒刀ヲ執テ。関羽ニキト目加シケレバ。関羽ソノ意ヲ省リ。從者ヲ呼デ青龍刀ヲ側ニ置シム。時ニ下喜法堂ニ詣ジテ酒宴ヲ勸ント云ケレバ。関羽心ヲ付テ四方ヲ伺ニ。壁ノ陰ニ人衆ヲ伏タリト見ケレバ。下喜將軍ワレヲ酒宴ニ招キ玉フハ好ト云ドモ。却テ恐シキ巧アラント云フニ。下喜申ケルハ。我敬テ將軍ヲ持成シ爲ナリ。関羽イヨク怪ミ。起テ物カゲヲ見ルニ。斧ヲ持舞刀ヲ提ゲ。弓ニ矢ヲ挿タル者多カリシカバ。扱ハ疑フ所ナク。我ヲ出拔テ討ン爲ナリト思ヒ。聲ヲ勵メ。汝ヲ善人カト思ヘバ。却テ我ヲ害セントスルカト劬ケレバ。下喜事ノ顯タルヲ見テ。兵共出ヨト呼ハルニ。驢ノ太キ少モノ十人バカリ踊り出ケルヲ。関羽青龍刀ヲ舞ノ悉ク斬殺ス。此ニ怖レテ。下喜堂ヲ下リテ走ケルヲ。関羽急ニ追掛ケレバ。下喜元來カツヨキ者ナレバ。引返シ鐵鎚ヲ投付タリ。関羽身ヲ避テ。青龍刀ノ背ニテ打ヒラキ。カヘス刀ニ。下喜ガ肩ヨリ腰ヲカケテ真ニツニ劈倒ス。敵軍フルヒ怖テ。十方ヘ落失ケレバ。長老ヲ招テ禮ヲナシ。若老師ノ扶ニアラズンバ。我必ズ害ニ遭ント云テ。懸懸ニ別ヲナシ。車ヲ守護ノ出ケレバ。普淨長老モ。衣鉢ヲ取拾シ。我モ此處ニ住ルヲ能ハズ。他國ニ行テ要

フ執テ。関羽ニキト目加シケレバ。関羽ソノ意ヲ省リ。從者ヲ呼デ青龍刀ヲ側ニ置シム。時ニ下喜法堂ニ詣ジテ酒宴ヲ勸ント云ケレバ。関羽心ヲ付テ四方ヲ伺ニ。壁ノ陰ニ人衆ヲ伏タリト見ケレバ。下喜將軍ワレヲ酒宴ニ招キ玉フハ好ト云ドモ。却テ恐シキ巧アラント云フニ。下喜申ケルハ。我敬テ將軍ヲ持成シ爲ナリ。関羽イヨク怪ミ。起テ物カゲヲ見ルニ。斧ヲ持舞刀ヲ提ゲ。弓ニ矢ヲ挿タル者多カリシカバ。扱ハ疑フ所ナク。我ヲ出拔テ討ン爲ナリト思ヒ。聲ヲ勵メ。汝ヲ善人カト思ヘバ。却テ我ヲ害セントスルカト劬ケレバ。下喜事ノ顯タルヲ見テ。兵共出ヨト呼ハルニ。驢ノ太キ少モノ十人バカリ踊り出ケルヲ。関羽青龍刀ヲ舞ノ悉ク斬殺ス。此ニ怖レテ。下喜堂ヲ下リテ走ケルヲ。関羽急ニ追掛ケレバ。下喜元來カツヨキ者ナレバ。引返シ鐵鎚ヲ投付タリ。関羽身ヲ避テ。青龍刀ノ背ニテ打ヒラキ。カヘス刀ニ。下喜ガ肩ヨリ腰ヲカケテ真ニツニ劈倒ス。敵軍フルヒ怖テ。十方ヘ落失ケレバ。長老ヲ招テ禮ヲナシ。若老師ノ扶ニアラズンバ。我必ズ害ニ遭ント云テ。懸懸ニ別ヲナシ。車ヲ守護ノ出ケレバ。普淨長老モ。衣鉢ヲ取拾シ。我モ此處ニ住ルヲ能ハズ。他國ニ行テ要



遊セン。將軍ヨク身ヲ保玉ヘ。後日ニ又對面セントテ寺ヲ出テ去ニケル。榮陽ノ太守王植ハ。向ニ討レシ洛陽ノ太守韓福ト一類ナレバ。兼テ勢ヲ聚テ相待ケルニ。関羽ストアニ沂水關ヲ越テ太守下喜ヲ殺シ。只今コノ處へ来ルト云ヲ聞テ。自ラ門ヲ開テ出ムカヘ。此ハ何クヘ通玉フゾト問ニ。関羽答テ申ケルハ。ワレ兄ヲ尋テ河北ニユク。王植ガ曰。將軍ハ天下ノ義士ナリ。速路ニ驅馳ノ疲玉ハン。二夫人ヲ伴テ城中ニ入。一夜人馬ヲ息テ夜明テ出玉ヘト。賊シゲニ云ケレバ。関羽ソノ懸念ナルヲ見テ少シモ疑フ心ナク。城中ニ入テ容屋ニ休ム。王植酒宴ヲ勸シトテ招キケレドモ。関羽固ク辭シ。夫人コ、ニ在。シバラクモ離ベカラズト云ケレバ。飲食ミナ客屋ニ送り来ル。関羽馬ニ秣カヒ。甲ヲ解テ士卒ヲ休息セシメケレバ。王植ヒソカニ喜ビ從事胡班ヲ召テ申ケルハ。関羽都ヲ逃出ア。路ニテ太守ヲ殺ス。其罪キハメテ大ナリ。彼ガ武勇ハ容易ニ當ガタシ。汝于余騎ヲ率ノ。客屋ヲ圍ミ。投火炬ヲ多ク用意シ乾ケル柴ヲ積テ四方ヨリ火ヲ付。早ク外門ヲ燒崩セ。二更ノ比ヲ合圖ニ。我モ兵ヲ出スベキゾト下知シケレバ。胡班命ヲ承テ兵ヲ調ヘ。乾ケル柴ニ燭燭ヲ灌テ。影シク報アツメ。用意コト

ノク備リテ。只時刻ヲ待ケルガ。我久ク関羽ガ名ヲ聞及テ了ニ其人ヲ見ズ。此間ニ密ニ伺ヒ見ント思ヒ。客屋ニ行テ。関將軍ハ何クニ居玉フゾト問ニ。廳上ニ書ヲ觀玉フト答フ。胡班忍ヤカニ窺ヒ見ルニ。関羽左ノ手ニ長キ髯ヲ握リ。几ニ凭テ燈ノ下ニ書ヲ觀居タル氣色。ヨノ常ノ人ナラズト驚キケレバ。覺ズ感嘆シ。是ハ天上ノ人ナリト云ケルガ。其言高聲ナリシユヘ。関羽聞付テ何モノゾト問フ。胡班内ニ入テ其ハ太守ニ從フ從事官胡班ト申モノ也ト答ケレバ。関羽驚テ申ケルハ。許都城外ノ胡華ト云フ人ノ子カ。胡班ガ曰。是也。ナニトテ其ガ父ヲ知玉ヘル。関羽ソノ家ニ宿ヲ假タル由ヲ語り。從者ヲ召テ。胡華ガ言傳タル書簡ヲ渡シケレバ。胡班ヒラキ見テ長ク嘆シ。ワレ父ノ書ヲ見ズンバ。必ず候テ。天下忠義ノ人ヲ殺サン。不如計ヲ有ノ儘ニ告知セテ落サン者ヲト。思ヒケレバ。近ク寄テ低語ケルハ。王植。今宵計ヲ設テ將軍ヲ殺ントス。早々ニ城ヲ出テ落サセ玉ヘ。二更ノ比ヲ相圖ニ。四方ヨリ火ヲ掛ントス。其ヒソカニ關門ヲ披テ出シ奉ント云ケレバ。関羽大ニ驚キ取物モ取アヘズ。二夫人ヲ車ニノセ門外マテ出ケルニ。果ノ火炬ヲ持タル者共ヒシノト。米糶ル。胡班ヒソ

カニ北ノ關門ヲ披テ送り出シ。客屋ニ回リテ。四方ヨリ火ヲ掛タレバ。伏ノ勢喊ヲ造リテ打テ出。亂レ入テ尋ヌレドモ。人ヒトリモ無。サテハ計ヲ推ノ逃タルナラン。急ニ趕カケヨトテ。飛ガ如ニ起カクル。關羽ハ胡班ニ扶ラレ。二里バカリ出タルニ。火炬ヲ燃シ連テ限ナキ人馬趕キタリ。關羽ヲノガスナト聲々ニ旬リ。王植真先ニ馬ヲ進ム。關羽馬ヲ留メテ。汝元ヨリ我ト讐ナシ何故ニ燒殺シントハシタルツト云ケレバ。王植兵ヲ下知メ自ラ鎗ヲ擡テ突テカハル。關羽馬ヲ交テ青龍刀ヲ振アゲ只一合ニ王植ヲ斬テ落シ。勢ニ乘テ趕タリシカバ。敵軍騰ヲ冷ノ八方ニ散亂セリ是ヨリ車ヲ早メテ已ニ滑州ノ界マテ采リケレバ。太守劉延之ヲ聞ツケ數十騎ヲ引テ城外ニ出ムカフ。關羽馬上ニテ禮ヲナシ太守別未無恙カト云ケレバ。劉延申ケルハ。將軍イマ何クへ行玉フゾ。關羽ガ曰。ワレ曾丞相ニ暇ヲ乞玄徳ノ行末ヲ尋ントス。劉延ガ曰。玄徳ハ河北ニ居玉フ。河北ハ曾丞相ノ大敵ナレバ丞相爭カ將軍ヲ許シ玉フベキ。關羽ガ曰。ワレ始メ浩ル爲ヲ思ヘバコソ丞相ニ約ヲ固メ玄徳ノ在所ヲダニ知バ。水火ニ向フ所尋去ント云リ。劉延ガ曰。イマ黃河ノ渡ニハ夏侯惇ガ手下ノ秦琪ト云モノ六

勞ニテ要害ヲ守ル。必ず將軍ヲ通マシ。關羽ガ曰。太守子ガハクバ渡ノ舟ヲ借玉ヘ。劉延ガ曰。舟ハ多クアレドモ。今モシ將軍ニ借バ。後日ノ責イカニ適ル。一ヲ得ン。關羽ガ曰。ワレ適ニ顔良文醜ヲ討テ。太守ノ爲ニ危ヲ救ヘリ今日ワレニ一艘ノ舟ヲ借玉ハヌカ。劉延ガ曰。舟ヲ借フハ易シト云ドモ。夏侯惇モシ聞バ。必ず我ヲ罪スベシ。關羽コノ言ヲ聞テ劉延ヲ無用ノ人ナリト思ケレバ。了ニ車ヲ推セテ秦琪ガ陣ヘ赴ク。秦琪コレヲ聞テ。自ラ兵ヲ率ノ出ムカヘ。來ル人ハ何モノゾ。名ヲ聞ント云ケレバ。關羽答テ申ケルハ。ワレハ漢ノ壽亭侯關羽ナリ。秦琪ガ曰。今イツクへ行玉フゾ。關羽ガ曰。ワレ河北ニ行テ玄徳ヲ尋ントス。願クバ渡ノ舟ヲ借玉ヘ。秦琪ガ曰。曾丞相ノ告文アリヤ。關羽ガ曰。ワレト曾操トハ同ク。是漢朝ノ臣。ワレ何ゾ彼ガ下知ヲ受シ。秦琪ガ曰。ワレ夏侯惇ノ命ヲ受。コノ渡ヲ把守ル。汝廻アラバ飛テユケ。然ラズバ曾丞相ニ問テ。那後ニ通ベシ。關羽怒テ申ケルハ。汝不知ヤ。路々ニテ我ヲ遮ラントセシ者コトクク斬レタリ。汝モ亦頸ヲ失ン爲カ。秦琪アザ笑ヒ。汝タトヒ名モ無下將ヲ斬タリ。臣爭カ我ニ向フベキト云ケレバ。關羽ガ曰。汝自ラ顔良文醜ニ殺レリト思フカ。

素琪大ニ腹ヲ立。ワレ等ガ手双ヲ見テ思ヒ知ト云マ、ニ。刀ヲ舞ノ龍リケレバ。関羽馬ヲ交テ。青龍刀ヲ舉ルカトスレバ。素琪ガ首ハ地ニ落タリ。関羽大音アゲテ。我ニ向フ者ハ。悉ク如此。早ク舟ヲ出ノ我ヲ渡セト云ケレバ。敗軍敢テ逃チラズ。急ニ舟ヲ出シケリ。関羽北ノ岸ニ登リテ。此ヨリ袁紹ガ領地ナレバ。彌車ヲ早メテ北ヲ望テ進發ス。

繪本通俗三國志二編卷之二終

辨社出版書籍の版面製本美麗ある御高評と蒙り今  
 回諸君の望に應じ器械及び職工を増加し従前の通  
 り豫約者壹千人を限り非常の廉價を以て廣く購求  
 1 應ぜんとい欲し第二着の書目と掲ぐる如左  
 一新編水滸畫傳 舊本九十四冊金九圓  
 新本四十五冊金五圓五十錢  
 此書の畫像及び挿畫二百七拾餘圖悉く鮮明ある木  
 版文章の清朝活字と以て舊本より優る者を出版す  
 一繪本漢楚軍談 合巻拾五冊金貳圓五十錢  
 舊寫本百五十冊金五圓五十錢  
 一繪本真田三代實記 五十冊金五圓五十錢  
 此書の従來繪本に完備の書籍ありと新に畫像及  
 び挿畫を加へ毎冊三四圖宛精密ある木版と以てし  
 文章の前後同斷  
 一正史いろは文庫 舊本五十四冊金三圓五十錢  
 新本合十八冊金貳圓四十錢  
 此書の故馬永春水翁繪本忠臣蔵を人情本と造りし  
 書あり畫圖の毎冊十餘圖文章の前後同斷  
 一譚質屋の庫 合五冊金六十錢  
 此書の曲亭馬琴翁の著述原本と毫も省略せず  
 ○出版の仕方及前金領收順序  
 ○新編水滸畫傳の五回は出版す最初着手の時金壹  
 圓五拾錢を領收し以後着手毎に金壹圓宛と四回は  
 領收し全部代金を完納す○真田三代記の前後同斷  
 ○繪本漢楚軍談の三四回は出版す最初着手の時金壹

圓と領收し以後着手毎に金七十五錢宛二回は  
 領收し全部代金を完納す○いろは文庫の三  
 回は出版す最初着手の時金壹圓と領收し以後  
 着手毎に金七十錢宛二回は領收して全部代金  
 と完納す○質屋の庫の一回は領收して全部代金  
 着手の時全部代金と領收す尤各種共出版の毎  
 回着手より二ヶ月乃至三ヶ月間、數本し前金  
 領收番号順序を以て送達するものとす  
 一とあし第二第三順序以て出版し着手す最  
 も着手の新聞に廣告し尙豫約主への郵便を  
 以て御報知可申上候事  
 右の五書体裁見本并に豫約購求方法書御望の  
 方の府内外を問はせ郵便切手貳錢御送附次第  
 速かに進呈をせしめ○但豫約御望の方の來る七  
 月廿五日を限り御申込可被下候事  
 明治十六年 東京麹町區飯田町二丁目五十番地  
 七月 日 東京同益出版社  
 二、繪本太閤記第二回目彫刻濟に候處尙陸續  
 御申込有之候て今回五百部限り數本從前の通  
 り非常の廉價と以て第一回より豫約と許諾候  
 間御望の方は前金御送附次第御送附可仕候  
 三、繪本三國誌の初編より拾輯迄既刊二編第  
 拾壹輯より廿輯迄製本繪本太平記後寬島物語  
 も同斷五百部限り製本候し付豫約許諾仕候事

